

Wychodzi 1. 11. i 21. każdego miesiąca  
(cztery arkusze druku.)

## Cena:

kwartalnie . . . . . 1 zlr. 15 ct.  
półrocznie . . . . . 2 „ 30 „  
rocznie . . . . . 4 „ 60 „

Cena nn. z roku ubiegł. z przesyłką 60 ct.  
— z dodatkiem 1 zlr. 10 ct.

# NOWINY

Listy franco przysyłać należy:

„Do wydawnictwa „Nowin“ we Lwowie  
w drukarni Kornela Pillera.

Reklamacje nieopieczutowane nie opła-  
cają się.

Ekspedycja i prenumerata miejscowa  
w Administracji „Gazety Narodowej.“

## PODOLANKA.

### O P O W I E Ś Ć K O Z A C K A .

#### II.

W szerokim stepie, nad rzeką Dnieprem rozłożony tabor kozaczy.

Zdaleka poznasz wolnych synów Ukrainy! Gwar, wesołe okrzyki, brzęk szabel i czarek, odgłos strón teorbanu i nuta smętnej dumki — wszystko to zlało się razem w cudną harmonję stepowej swobody, co jak Step szes-roka, jak Dniepr pyszna, sławiła ród kozacki!

Koło ogniska, pomiędzy kotłami smacznej kaszy i jeszcze smakowszej sywuchy, zasiadła gromada kozaków, wesoło barszkując, jak zwyczajnie kozacy! Tylko stary Tymosz siedzi nie wesoły, długi wąs kręci i mruczy coś pod nosem.

— Co tak zadumałeś się? *pane-brate!* Wypij czarękę, będzie ci weselej! — rzekł jeden z kozaków, podając zadumanemu kufel palonej.

Tymosz przechylił czarękę, i niby nic, postawił koło kotła.

— Eh, bracia! Tymosza jak widzę, czarka już nie grzeje! niby wodę wypił, i jeszcze bardziej osowił.

— Co dla niego sywucha! — dorzucił drugi kozak — czy to on mało przelał jej w sobie?! Jego by rozruszać zdołały tylko strzały tatarskie i przekłeta ich śpiewka: Allah!

Tymosz zadrzał.

— A co? nie mówiłem! na samo wspomnienie już mu coś opacznie... Co, panie Tymoszu, nie rozważysz z nami duszy?

— *Pohano, bratci!* — ozwał się Tymosz, ciężko westchnawszy. — Czy tylko nie ma jakiego licha w Ukrainie? bo już nie darmo tak mi *motorosznie*...

— A kto wie — dorzucił kozak Semen, którego tylko fajeczkę cmokał, do rozmowy nie wtrącając się wcale. — Z naszym zasiedzeniem świat mógłby się zawalić, a nam by o tem i wieści nie było. Kat wie poco *leżniem* tu leżymy, psując kaszę zadarmo!

— Prawdę mówi Semen! — potwierdził ktoś z hurtu — Stary watażka już przestarzał...

— Taki-tak! Czego oczekujemy? brzuchów po nad nosy i dziur w chołozniach!...

Tu już wszyscy zahuczeli niby pszczoły w ulu.

— Chłopczy młodecy! — przemówił Tymosz — nie po kozacku u was rzecz stanęła! Samiście obrali starszego — toż wam słuhać jego woli i przykazu. Stary Czupryna nie zaśpi — to darmo, i kozaczą sławę nie zaprzepaści! On teraz miarkuje...

— Rozumnie powiedziano — zawołał ktoś z gromady — jego wola! Wiadomo: obrany na starszego!

— Ta, to prawda, zwyczajnie... a przecież, ono wstyd siedzieć czort wie czego na stepie!

— Hej! gdyby też pohulać z *worohamy*, i przemyć szabelkę we wrażej posoce!

— Nie długo czekać na to — mruknął Tymosz. — Jakoś pohano się składa, i lichu nie ominie...

— Abo co? Tymoszu! — huknęli kozacy, obstąpiwszy go wkoło. — Może wiesz o czem? Czy mówił Watażka?... — Ale nie starczyło czasu dla odpowiedzi. Inna gromada kozaków, z radośnymi okrzykami, wiodła gościa kozaka do taboru.

— Zdrów był, panie Spiso! — wykrzyknęli towarzysze, poznawszy sotnika w nowoprzybyłym — *słyhom słychaty!* Co tam na Ukrainie?

— Żle bracia! — smutnie odrzekł Spisa.

— O! Czy Tatar poszedł zagonem?

— Zniszczył wszystko, i już pociągnął z dobytkiem...

— Więc nam pod nosem! — ryknęli kozacy. —

I wieści o tem czort tu miał w kozactwie! Ót na leżuchów zeszedli drantyhuzy, *spasybi* watażce... Het z nim do biesa!

— W pogoń, bracia, za tatarem! Nie dajmy kozackiej sławy na śmiech i urągowisko!

— Hurah! — odwótzyło kozactwo, i w taborze wszczął się ruch niemały.

Z kurynia wyszedł Watażka.

— Co wrzeszczycie! — zawołał — przebraliście miarę?... —

— Przebrali, z twojej łaski, panie Atamanie, i tobie sława pozwolili tatarom uciec nam pod nosem, jeszcze i ze zdobyczą!

— Jacy tatarzy? Powarjowali z roskoszy!

— A ot, popytaj pana Sotnika.

— A! *zdorow buw, družę!* Co cię od młodej żony do nas na step sprowadza?

Spisa poważnie skłonił się Watażce i kozactwu.

— Panowie mołojcy i ty bałku Atamanie! wysłuchajcie mię i udzielcie pomocy.

— Tatar, pohaniec, zdradą wkradł się w nasze zagrody, i pochód swój ruiną poznażył. Wsie i miasta leżą w popiołach... krwi pociekła rzeka, i siła ludu zabrali do jassyru. Zamek mego teścia zdobyli, wszystko zrujnowali, moją niewiastę-żonę...

— Śmierć wrogom! — wykrzyknęło kozactwo, rozjątrzone opowiadaniem Sotnika. — Na tataru! do Krymu! do Krymu! — groźnie krzyczeli, wywijając ostremi szablami.

— A kto był z Ordą? — spokojnie zapytał Sotnika Watażka.

— Mahomet.



— Hm! już mi ten pohaniec... Ale pies ja, jeżeli mu sadła nie zaleję za skórę!

— Panowie mołojcy! — zwrócił się do kozaków. — Inaczej się myślało, a inaczej stało!.. Chciałem pohanieców zapędzić do matni, a oni ponoś, figę wetknęli pod nos kozaczy... *Pohano*, ale nie przegrano! Nie zemknie sobaka!... a choć i legnie w budzie, to go wykurzymy, abo co...

— Hurah! — wykrzyknęło kozactwo radośnie, i tyjąc czapek leci do góry.

— W Krym! na tatarów! — wołają — Hurah Czupryna!

Watażka z uśmiechem zadowolenia lekko skłonił się kozactwu; a gdy nieco przycichło, rzekł:

— Do Krymu pójdziemy w dwa szlachy. Ja w stepie będę psów podganiał, a ty panie Spiso, poszukasz żony w budynkach Mahometa.

Spisa skłonił głowę, a w jego oku błysnął ogień, i ręka ścisnęła szablę, aż mu się w palce wpiła rękojeść.

— Hurah Watażka! hurah Sotnik Spisa! — krzyknęli kozacy. I za godzinę, stepowe syny, zginęli w trawach i burzanach; tylko odgłos pieśni kozackiej dolatał wód siniego Dniepru, i płynął w Czarne morze, by pocieszyć Sultana wieścią o gościach w Krymie.

### III.

W Krymie panami Chan i jego brat Mahomet — reszta słudzy i ich niewolnicy. Słońce i księżyc: chan i brat jego, świecą Taurydzie, sławni groźną sławą swych pochodów, co trupy tylko i ruinę zostawiają po sobie.

Cudownej kraszy pałac Mahometa, jeszcze cudniejsze w nim mieszkania, a jak sen rokoszne komnaty seraju! Marmur, złoto i drogie kamienie — wszędy; w powietrzu rozlana woń róż i jażminów.

Pięknie tu, lecz smutnie, bo niemasz woli. A klatka, choćby złota, zawsze klatką, i śmierć w niej ptaszynie, kochającej swobodę!...

A mało-ż takich ptaszek, z całego świata, zamkniętych w haremie Mahometa? Żyją tęsknie, bez wspomnienia przeszłości, bez nadziei jutra!

Pomiędzy czarownem kwieciami Mahmudowego seraju, najpiękniejszą jest nowa branka, którą Mahomet przywiózł z laskiej krainy, dla której zapomniał wszystkie krasawice, napróżno wyczekujące jego gościny.

Smętnej Podolance nie do miłości Mahometa!...

W komnacie, ubranej z niewysłowionym przepychem, Tatarzyn i jakaś niewiasta.

Ona z powagą niewinności patrzy, i tem spojrzeniem przykuwa tataro do miejsca... On, okiem namiętne tonie w krasawicy, a niewytlumaczona siła jej spojrzenia wzbrania mu przystępu.

O, co się stało z Mahmetem! nigdy jeszcze jego wola nie znajdowała dla się oporu — zapragnął i miał! a teraz...

— Co się stało ze mną! — zawołał, i podniósł hardą głowę.

— Hanno! — rzekł ciszej — nie wstyd mi, że z ust Machmeta pierwsza wyszła prośba w życiu... Ja, pan życia i śmierci wszystkiego jak zasięgnie oko — jestem twym niewolnikiem... Mów! rozkazuj! Na jedno twe słowo... Ja szaleję! Słuchaj: pierś moja była dotąd spokojną; serce

w niej nie biło nigdy... O, spojrz chociaż raz przyjaźniej! Jestem synem dzikiego stepu, jak on dziki; ale i na stepie świeci słońce — i we mnie dusza jest i serce...

— Mahmecie! — z powagą rzekła Hanna. — Tyś człowiek; ty masz serce, sam powiadasz... Odeszlij mię do męża! proszę cię, błagam... — i osunęła się przed nim na kolana.

— Nigdy! — dziko wykrzyknął tatar — Każ mi świat zhołdować, powiązane króle rzucić ci pod nogi — wszystko zrobię! ale ciebie opuścić?... oddać in n em u... W czyjej by głowie taka myśl powstała — śmierć mu! śmierć w straszliwych męczarniach!... Hanno! ja błagam ciebie... patrz, ja mogę uchylić kolan przed tobą, moją branką...

Hanna rzuciła nań wzrok pełen pogardy.

— Ha! tak to — porwał się z kolan Tatarzyn. — Dumna laszko! ty nie znasz jeszcze siły tej ręki, co światem zdołałaby zatrząść!... Hanno! Hanno! jedno spojrzenie przyjaźne, a ja się rajskich wyrzekam rokoszy... Ha, pickło! — i porwał na sobie ubranie, a paznokcie głęboko w pierś zapuścił.

— Chcesz tego... a więc — siła na siłę!

Hanna spojrzawszy nań ze spokojem, wychodzi z komnaty,

— Stój! nie odchodź z myślą, że przeciw tobie mógłbym użyć siły... Hanno! umrę z rozpacz, skonam jak pies tu, u nóg twoich; ale cię ztąd nie wypuszczę! choćby mi przyszło walczyć z całym światem — nie wyjdiesz za te mury! Pociś się ukazała oczom Mahometa!... Idź już, idź! twoje łzy jak żar padają mi na serce i duszę palą... O, hańba! co się stało z Mahmetem!

Hanna wyszła, łzami zalana.

Tatar długo chodził po komnacie. W jego piersi — ogień! szeroko oddycha, a straszliwe dumy, jedna za drugą, zjawiają się na czole.

Godzina za godziną płyną; promień zachodzącego słońca zajrzał tatarowi w ręką przesłonięte oczy, i ocucił z zadumy. — Mahomet klasnął. Stary sługa stanął przed nim, skłoniwszy się nisko potrzykroć.

— Meri! Co robi branka?

— Płacze.

— Płacze... i tych łez ja jestem przyczyną!... Meri! co je osuszy z ócz tych jak światło dnia cudownych? — zawołał Mahomet, palające lica chowając w obie dłonie.

Meri zbliżył się do tataro, i z piekielnym uśmiechem wycedził:

— Pocałunek...

Mahomet zadrzał i odchylił się od starca.

— Piekło w twych ustach Meri! Ale i ono tu na nie! Hanna mię nienawidzi, a przy niej siła mię odbiega!...

— Effendi! tu żadnej siły nie trzeba. Długą mam praktykę na dworze Chanów... I ułuda może dać rokosz równą rzeczywistości... — Znowu nachylił się nad Mahmetem, i cicho coś szeptze.

Mahomet słucha; a pierś jego opada, to wznosi się gwałtownie, ogień tryska z ócz i na smagłym licu rozlał się rumieńcem.

— Wieczór.. sorbety... — szatańsko szeptał Meri.

— Dość! dość! Meri, — Wina! Muszę w tym napoju gjaurów utopić mą pamięć... Przekłeta twa rada, ale jej



usłucham. O, już mi istnieć bez niej niepodobna!... Raj za raj! w tamtym takiej huryski nie znajdę!

Meri wyszedł, i za chwilę wrócił z koszem cypryjskiego wina.

Mahmet osuszył puhar jeden i drugi.

— Allah wielki, a Mahomet jego prorok! — źle uczynił, wzbroniwszy wina prawowiernym. Lżej mi teraz... w piersi przycichło... Teraz mogę zebrać myśli... Meri, twoja rada dobra!... Tylko śpiesz się! bo żądza rokoszy spali mię wpierw, niż jej zakosztuję. Kobiety wszędzie te same... Prawdę rzekłeś, starcze. Ja Mahomet! mojej woli wszystko powinno być posłusznem! Chociaż to będzie tylko złudzenie... Meri! Meri! dziś będę szczęśliwym! A gdy ja się cieszę — precz ze smutkiem! Pamiętać o straży i domownikach! Wydać im ucztę! Ty Meri, weźmiesz sobie trzy garście złota z mego skarba! Lej, jeszcze puhar!

W komnacie przybranej z rokoszą praktykowaną na Wschodzie, na złotogłowi, w pół leżąc, branka Mahometa Hanna smutnie patrzy na stopy Krymu, za którymi jej raj pozostał. Resztki sorbetów widać w naczyniu złocistem.

Tęskno młodej brance w obczyźnie. Myślą wybiegła nad Dniestr wody: zamek w gruzach... na marmurowej podłodze niezatarta krew ojcowska... Biada! biada! — A miły gdzie?... On nie zginął! kochające serce upewnia: on żyje... przyjdzie! wyrwie ją z niewoli...

Co to jest? tak mętno w oczach... w piersi miłe jakieś rozlewa się ciepło... Świat taki piękny... Senno...

Sto niewolnic czeka rozkazów swej pani. Za najmniejsze uchybienie spotka je śmierć okropna.

Ujrzały snem rozmarzoną. Te w skoczne puszcza się płąsy; inne jej długie rozplatają warkocze i zdejmują suknie; a gdy już senna spoczęła na łożu — nikną jak lekkie widziadła. Woń kadzideł płącze się z akordami ukrytej muzyki, rajskie dźwięki płyną w powietrzu... A sereu tak lekko, tak swobodnie!...

Jakaś postać wychyla się z półcienia.

— Czy to sen, czy jawa?... Bohdanie! — I rzuca się w objęcia miłego, duszę z jego duszą łączy, bo on już jej, jej na wieki!

— Miły, drogi mój Bohdanie! jakżem tęskniła... Ale to przeszło. Tyś przy mnie! tyś mój!...

— Mahomet?... przysięgam! O, ty mi uwierzysz! — Boże! on tu! Ratuj, ratuj, Bohdanie! — I ocknęła się. O, czemuż nie zasnęła na wieki!

Przeciera oczy... nie wierzy samej sobie...

— On?... tu!... Mahomet?... Wielki Boże! — i skamieniała zgrozą i boleścią.

— Nie! to sen, straszny sen! To nie ja może... O! klątwa mi nieszczęsnej! — A oczy dziko jej zaświeciły.

Patrzy na się; dotyka rąk, twarzy...

— Nie! nie!

Zimny pot oblewa czoło, serce w piersi zamarło... zęby zgrzytnęły dziko, a łzy nie ma!

— To się śni... śni straszliwie! — szepece nawpół obłąkana.

Mahomet uśmiechnął się we śnie, i rękę wyciąga jak do nowego uścisku.

Ozdobo Taurydy, Mahomecie! czyś ty na świadka zostawił swój kindżał, co lśniący cały leży na dywanie. Groźny to świadek, Machmecie!

Ale sen tataro rokoszny.

— Peri moja! — woła we śnie — Laszko czarowna!... — i ręką dotknął jej ręki.

Hanna skoczyła dziko.

— Ha! żmijo plugawa! nie dość ci było mąk moich...

Wzrok jej pada na kindżał... z dziką radością chwytą broń zabójczą.

— Giń przeklęty! — wykrzyknęła, topiąc stal w piersi Machmeta.

Dobra stal! przystała do serca tatarskiego — nienapróżno kochał ją tak Mahomet!

— Cha, cha, cha! Jak się ta krew leje... Wstań mój małżonku! pójdz po nowe rokosze! Cha, cha, cha, wstańże!

Z dziką radością patrzy na konwulsyjne ruchy konającego... Wreszcie z szalonym śmiechem, w rękę z okrwawionym kindżałem puszcza się w płąsy; a dalekie echo pałacowych komnat odbija śmiech jej dziki.

#### IV.

W pałacu Machmeta cisza. Upici haszyszem śpią prawowierni, marząc o rokoszach przybiecanego raju — do którego o! wkrótce wyniosą się wszyscy!...

Opodał od zamku, chyłcem przedziera się wojskowa drużyna; a w takiej ciszy, że pomyślałbyś, iż nie ludzie to, lecz duchy. Cytrynowe zarośla nawet cień ich kryją, słabo odbijający się od światła księżyca.

U czoła orszaku dwóch ludzi: konny i pieszy. Księżyc, który w tej chwili, z za chmur, twarz swoją wychylił, obaczył na głowie ostatniego czalną tatarską.

Stanęli.

— Gdy zdrady chcesz zażyć — rzekł konny do tataro — o! to wiedz, że pierwszym pójdziesz na dno piekła.

— Atamanie — odrzekł cicho ten, któremu grożono — ja lat dwadzieście czekam tu na was... żądza zemsty serce mi wyjadła!... I ja byłem — nie pytaj: kim?... Teraz ja pohaniec! djabłu zaprzedałem duszę... Ale się zemszczę! na piekło przysięgam: krwawo im odemszczę! — Za mną! tym wchodem podziemnym dójdziemy do środka pałacu i w ciepłym łożu pochwycisz Machmeta!

Spisa, bo to był on, zadrzał na wspomnienie; skinął, i wszyscy ruszyli w milczeniu za przewodnikiem.

Za minut kilka zamek kąpał się w krwi tatarskiej! Krzyknąć nie dali kozacy, psa za psem sząc do piekła!

Tylko Meri ocknął się ze snu twardego, i pośpieszył na ratunek pana; ale mu w poprzek stanęła szabla Sotnika: tatar upadł na progu komnaty, do której wbiegł Spisa, a za nim wierne kozactwo.

— Hanno! — krzyknął Sotnik — i skamieniał.

Kozacy również stanęli, przerażeni.



— Kto tu?... Precz! cicho! Nie widzisz? śpi brat Chana, a ja tu stróżem jestem... i strzedz go będę wiernie! Cha, cha, cha! jak on śpi spokojnie!

I szklannem okiem patrzy na trupa i kindżał.

Za chwilę wzrok jej padł na Sotnika.

— Boże! — krzyknęła, i żelazo wypada z jej ręki — Bohdan!

— Hanno! — zaledwie przemówił Sotnik, i chwiejąc się, postąpił ku żonie.

— Precz! ja nie Hanna! Hanna umarła, a pozostała kochanka Machmeta, w której objęciach on usnął; patrzcie!... O, jak tu boli!...

— Czego tak patrzysz na mnie?... i ty, i wy, i oni tam!... Ha! serdeczny mój! to uścisk ostatni!...

Błyskawicą poskoczył Sotnik — za późno!... kindżał utonął w sercu Hanny. Konwulsyjnie objęła męża za szyję, szepnęła: „Boh... da... nie...“ i skonała.

Spisa westchnął — raz tylko, i upadł przy żonie. Kozacy podjęli dwa trupy.

Łuna pożaru wzbija się wysoko nad pałacem Machmeta, aż ją w Carogrodzie widno.

Kozactwo dodom wraca z dobytkiem nie małym; ale nie słyhać wesołej pieśni: tęskne dumy zawisły nad czołem kozaczem.

Na wysokim wozie leżą dwa trupy — to Sotnik z Sotnikową.

Tysiące ludzi, wróconych z jassyru, cieszą się swem szczęściem; a nad rzeką Dniestrem wyrosła nowa mogiła, do dziś dnia wiodąca rozhovor z bujnym wiatrem stepowym.

O, dolo człowiecza! dla czego często bywasz tak okropną!

Koniec.

## ŚWIAT I SUMIENIE.

Dramat w pięciu aktach

przez

TEOFILA SZUMSKIEGO.

### Scena IV.

KONSTANTY (*sam*).

Tak, ludzkie nadzieje

Koniecznie muszą oprócz ludzkiej woli  
Mieć coś ślepego. — Dzisiaj, los wyśmieję  
I świat wyśmieję — a jutro, pozwoli  
Los, byś go wyśmiał, a świat ognie karku,  
I nie wie czemu u nóg ci się nurza;  
A jeszcze dzisiaj gdzie jak na jarmarku,  
Za byle pieniądz prawo ci przysłuza  
Kupić, jak towar, ludzkie przekonanie.

(*Z ironją*).

Toż ztąd ubogi popełnia bezprawie:  
Nie ma czem płacić, a śmie mieć swe zdanie,  
I robi wyłom w dostojnych ustawie;  
Grosza nie dawszy, śmie mieć swoją wolę,

Bez stanowiska, zuchwała istota! —  
Tak i ja idę zdobywać tę dolę;  
Mogą mię zabić, nie wypchną za wrota.

(*Wychodzi*).

### Żmiana sceny:

(*Ten sam pokój, co w akcie I. scenie I. w domu Pani Nałęcz*).

### Scena V.

KAMILA, ADAM.

(*Kamila siedzi — Adam chodząc po pokoju, zatrzymuje się zapytany*).

KAMILA.

I coż z Konstantym?

ADAM.

A! wzrasta w hardości

Ku przyjaciołom, ku całemu światu.

KAMILA.

Ale pan Adam...

ADAM.

Kocham bez zazdrości;

I jemum radził jak własnemu bratu,  
Aby tak robił, ale... czasu szkoda.  
Mnie to, na przykład — ciebie pani biorą,  
Ale mąż stary, to wielka swoboda  
Dla młodej żony; musi znieść z pokorą  
Staruszek wszystko.

KAMILA.

Będziemy w przyjaźni,

Coż w tem przykrego mąż upatrzeć zdoła?

ADAM.

O, taka przyjaźń starych mężów drażni.

KAMILA.

Znamy się dawno.

ADAM.

Ach! znalazłem anioła,

Ach, aniołkowi służyłem tak chętnie. —  
Kiedy powiedział: „Chcę twojej miłości!“  
I owszem, masz ją, kocham cię namiętnie! —  
Lecz dziś, gdy pyta: „Kiedy u waszmości  
Majątek będzie?“ — odpowiadam smętnie,  
Że będzie wkrótce, gdy pomrą babunie,  
Skąpe stryjanki i czule ciotunie;  
Lecz już z anielskiej kwita znajomości.  
Dziś cudzą żonę znam tylko, niestety!

KAMILA.

Niechaj, choć cudza, aniołem zostanie.

ADAM.

Pani pozwalasz?

KAMILA.

Nie znasz pan kobiety? —

Nie wiesz, że każda, w jakimkolwiek stanie  
Chce być wielbioną.

ADAM.

Ale czy kochaną?

KAMILA.

Kochaną?... nawet.

ADAM.

Więc kochanek - družba.

KAMILA.

Lecz coż z Konstantym?

ADAM.

Jak mówię, dziś rano

Był nie przystępny.



KAMILA.  
To nie dobra wróżba.

ADAM.  
Czyż na pasierbie zależy tak wiele?

KAMILA.  
Posądzają mogą, że to z mojej winy  
Niezgoda z ojcem.

ADAM.  
Ojciec inne cele,  
A syn ma inne — a każdy przyczyny  
Ma bardzo ważne. — „Synu! stanowisko,  
Oto zbawienie“ — tak ojciec przestrzega,  
A syn — że ono, miękka jest kołyską,  
W której się pycha i zdrada wylęga.

KAMILA.  
A pan co na to?

ADAM.  
Ja słuszność przyznaję  
Temu i temu, bo ludzka natura  
Taka: kto lepiej a z wysoka łaje,  
Temu posłuszni, to wielka figura!  
Jak znów, gdy zapal opanuje serca,  
Lecą, i wielkie te figurki łamią,  
Krzyżąc: „Ten zdrajca, a ów był bluźnierca,  
Podnieśmy łzawych, bo tacy nie kłamią.“  
Otoż tu znowu łezka unieśmierca.

### Scena VI.

KAMILA, ADAM, ZŁOTKOWSKI.

ZŁOTKOWSKI (*wchodząc raźniej jak zwykle*).  
Biegłem jak chłopiec.

ADAM.  
Dokądże tak śpieszno?

ZŁOTKOWSKI.  
Gdzie pani Nałęcz? — Potrzeba ratunku,  
Bo mam rzecz nagłą, wcale niepokojącą.  
Wszak ten Konstanty, jak gdyby od trunku  
Jakiego szalał, honorem pomiata,  
I proszę państwa tu się przyjść poważa,  
Gdzie raz usłyszał, że nie dla warjata  
Jest pana Zofja.

(*Zwracając się do Kamili*).

Dom państwa obraża.

KAMILA.  
Jakto, tu przyjdzie?

ZŁOTKOWSKI.  
Tak, i to niebawem.  
Gdzież pani Nałęcz i co na to powie?  
Czyż nie zapyta: jakim on tu prawem,  
Jakim śmie wchodzić?

### Scena VII.

Ciż, PANI NAŁĘCZ (*wchodzi z prawej*).

ZŁOTKOWSKI (*do Pani Nałęcz*).  
Otoż! — Niech się dowie.

O, dobrze, dobrze że panią choć w porę  
Upprzedzę jeszcze.

PANI NAŁĘCZ.  
Nabawiasz mię trwogą.

ZŁOTKOWSKI.  
Nie moja wina, to szaleństwo skore!  
Idzie, ach pani, o istotę drogą,  
O pannę Zofję... Czy już pozdrowiała,  
Aby ją można wywieźć na dni kilka? —

Bo ten Konstanty, ta rodu zakala,  
Spokojność mięsza... przyjdzie lada chwilka!  
Radź pani, proszę.

PANI NAŁĘCZ.

A, to niegodziwie!

A ona chora, słaba, gdy usłyszysz...

ZŁOTKOWSKI (*do Adama*).

Pan, jak przyjaciel...

ADAM (*do Kamili*).

Ja mu się nie dziwię.

KAMILA (*do Adama*).

Skończyć sprawunki pan mi towarzyszy?

ADAM.

Sługa, na wieki.

(*Podaje ramię Kamili i wychodzą*).

### Scena VIII.

ZŁOTKOWSKI, PANI NAŁĘCZ — później ZOFJA  
(*ubrana w bieli staje u wejścia z prawej, chwilami kryjąc się*).

ZŁOTKOWSKI.

Lepiej, że mniej osób —

Jest czas do czynu, nie ma do narady.

PANI NAŁĘCZ.

Już ich spotkaniu zapobiedz nie sposób,  
Chyba... (*z wahaniem*) przemocą.

(*Zofja ukazuje się we drzwiach z prawej*).

ZŁOTKOWSKI.

Albo zatrzeć ślady

Jej przebywania. Jeśli jechać może,  
Niech pani córkę dziś na wieś odwozi.

PANI NAŁĘCZ.

Cokolwiek zdrowsza, ja jednak się trwożę;  
Wszelkie wzruszenie pogorszeniem grozi.

ZŁOTKOWSKI.

Ależ najgorsze miłośne spotkania.

PANI NAŁĘCZ.

Czyliż on mówić zechce z nią przemocą?

ZŁOTKOWSKI.

Ci ludzie dzisiaj bez poszanowania;

Najgorsze czyny pozorem ozłocą;

Na rzeczy grzeszne, powiedzą, że święte...

Czy pani słyszy?... bo ja słyszę kroki! —

Czasy i młodzież, i wszystko przekłete.

### Scena IX.

ZŁOTKOWSKI, PANI NAŁĘCZ, ZOFJA, KONSTANTY.

KONSTANTY (*wchodzi spokojny — spostrzegłszy najprzód  
Panią Nałęcz, zatrzymuje się, kłania i mówi z uszanowaniem*).

Lichego gościa przywiódł żal głęboki.

O! zechciej pani dać mym słowom wiarę:

Chciałem ze siebie zrobić już człowieka,

Jak dziś wypada — co za złoto stare

Serca się wyrzekł, choć młode, i czeka,

Bacząc czy złoto wznosi się lub spada;

Lecz bezskuteczne były chęci moje,

Sumienie głębsze, niż najgłębsza rada,

Ono mię wiodło, dla tego tu stoję.

PANI NAŁĘCZ.

I pan nazywasz to rzeczą sumienia?

KONSTANTY.

Gdyby nie ono, wszedłbym był tu skrycie.



PANI NAŁĘCZ.

Nie pojme nawet jakie masz życzenia.

KONSTANTY.

Cheć cały ciężar, jakim jest to życie  
Włożyć na siebie, chcę...

*(Spostrzegłszy Zofję mówi ciszej).*

Zofja! o dzięki!

PANI NAŁĘCZ *(idąc do Zofji).*

Ty tutaj, słaba!

*(Zofja usiłuje zbliżyć się do Konstantego — Pani Nałęcz  
i Złotkowski powstrzymują ją).*

ZOFJA.

Zdrowiem odzyskała,  
I słabość była mniejszą od tej męki  
Jaką dręczycie. *(Do Złotkowskiego).*  
Czy w tem twoja chwala  
Panie, że teraz odgrywasz tu rolę  
Dozorcy więzień?

PANI NAŁĘCZ.

Ja proszę, kochana...

ZOFJA.

Na pół godziny chcę mieć tylko wolę  
Własną, nie matki, ani tego pana;  
Chcę, mam ją nawet; lecz wy nie pojmiecie,  
Co to zrozumieć drugiego człowieka,  
Którego poznać nie chciał nikt na świecie,  
Prócz jednej duszy — a ten człowiek czeka!

PANI NAŁĘCZ.

Co tu poznawać, rozprawiać bez celu!  
Czy pan Konstanty — chociażby nie świetne  
Ma stanowisko?

KONSTANTY.

Nie — jak z ludzi wielu.

ZŁOTKOWSKI *(szydłczo).*

Lecz pewnie za to zamiary szlachetne.

KONSTANTY.

I szlachetniejszą nad wszystko cierpliwość.

ZŁOTKOWSKI.

Coż ztąd za korzyść?

KONSTANTY.

Nie sądź, — że bez renty;

Choć dzisiaj spadła cokolwiek uczciwość,  
Lecz cały jeszcze kapitał jej święty,  
A nim jest młodość! — Spójrzaj na tę panią,  
Na pannę Zofję — oto serce młode,  
Gdy twoje słowa szarpia je i rani! —  
I choćbyś nawet tu większą przeszkodę  
Chciał jej wynaleźć — nie zwyciężysz duszy!  
Bo ona do mnie przemówi i okiem.  
Patrz, tam gdzie stoi, z miejsca się nie ruszy,  
A o cierpieniu mówi mi głębokiem,  
I że przebacza ludziom zaślepienie.

PANI NAŁĘCZ.

Zofjo!

ZOFJA.

Coż, matko?

PANI NAŁĘCZ.

Pomów z nim, odchodzę.

KONSTANTY.

Pani, tę łaskę jak dar z nieba cenię.

PANI NAŁĘCZ.

Któryś osiągnął na niegodnej drodze.

*(Wychodzi na prawo).*

ZŁOTKOWSKI.

Czyliż podobna?

*(Wychodzi za Panią Nałęcz).*

Scena X.

KONSTANTY, ZOFJA.

*(Zofja patrzy w milczeniu na Konstantego, którego stoi w miejscu jak  
wszedł, po chwili zbliża się szybko, opiera głowę na jego  
piersi i mówi).*

ZOFJA.

Konstanty, mój drogi!

Jaka-ż nam przyszłość?

KONSTANTY.

Bóg ją nam powierzył,

I nie odbiera, tylko duch złowrogi,  
Duch czasu kalek, co zapal uśmierzył,  
A nie rozwinął energii ni woli,  
Tylko pozornych przemysłowców lalki.

ZOFJA *(ze smutkiem).*

I tak nam zostać?

KONSTANTY.

Tak zostać? — to boli.

Tak zostać, albo, stanąć znów do walki!...

*(Po chwili namyśtu).*

Stanąć do walki? z kobietą bezsilną,  
Z matką? — O! przebac, zła miłości rada.

ZOFJA.

A ja nie mogę nic prośbą usilną  
Na matce wymódz, o! biada mi, biada!

KONSTANTY.

Nic, nic nie możesz?

ZOFJA.

Nic — tylko chcą w dłonie

Ująć żelazne; nie dawnom słyszała,  
Jak tu radzono, aby mię w ustronie  
Wywieźć gdzie z miasta, — ale Bogu chwala,  
Żeś mię wybawił. — Konstanty! jam twoja.

KONSTANTY.

Tak, duszą moja.

ZOFJA.

I na wieki z tobą.

KONSTANTY

*(przechodzi niespokojny zwolna i mówi).*

To pójdź! pójdź ze mną, niechaj wola moja  
I twoją będzie.

ZOFJA.

I matkę żalobą,

I dom okryję?

KONSTANTY.

Tu dziewiętnastego

Wieków są ludzie, tu serce nie pęka.

ZOFJA.

O! nie sądź matki, ona nie chce złego,  
Ją namawiają.

KONSTANTY

*(jak do siebie odchodząc w przeciwną stronę).*

Cicho... jakaś ręka

Budzi głos jakiś... Nie wszedłem tu skrycie,  
Lecz wszedłem jawnie... i matka pozwala,  
Rzekła... pomów z nim!...

ZOFJA *(na stronie).*

Jakież zaczną życie?

Biedni my, biedni!



KONSTANTY (na stronie rozmyślając).

Matka się oddała,  
Bo matka wierzy... więc choć zła, a wierzy,  
A ja, ten lepszy... zdradzam zaufanie.

ZOFJA (zbliża się do Konstantego).  
Miłość mi chyba na pomoc przybieży.

KONSTANTY (obejmuje Zofję).  
Pójdź! (stanowczo). Więcej wart jest jeden czyn śmiałości,  
Niż o tym czynie nędzne świata zdanie.

ZOFJA.  
Matka mię przeklnie.

KONSTANTY.  
Ktoż naszej miłości  
Dziś nie potępi?  
(Konstanty uprowadzając Zofję, która się nie broni, wychodzi  
jednak ociągając się).

Uchodźmy, o droga!  
A na sąd tylko oddajmy się Boga.

Koniec aktu trzeciego. (C. d. n.)

## BYSIO KOCHA SIĘ!

HUMORESKA  
przez  
AURELEGO URBAŃSKIEGO.

V.

Syn marnotrawny.

Bysio, mimo że filozofji nie kultywował wcale, przede-  
wszystkiem był filozofem. Jest nim bowiem w pierwszej  
chwili kaźden człowiek gorąco kąpany, poczuwszy nagle na  
sobie konewkę zimnej wody. I Bysia jakby zlano zimną  
wodą! Pobiegł do domu i rozmyślał:

— Więc to mężatka?... Niegodna! niewierna! Poszła  
za łysego, pękatego, starego! A jam myślał, że to dzie-  
wica, która mi pierwsze pączki kwiecica miłości ofiaruje!...  
Przeklęcie! Ale ten Piwonioski ma tęgą rękę!... Fe!  
Nie wiem nawet, jak mogłem tak się zakochać w tej  
kobiecie?... Ani tam wdzięków szczególnych, ani wyrazu w  
twarzy! Oczy mdłe, nos zadarty! A ja tak szalałem! I co  
to za imie?! Róża! Wielka mi rzecz — Róża! każda poko-  
jówka nazywa się Róża. A co za nazwisko! Piwonioska!  
Piwonioska!

I zaśmiał się spazmatycznie... Po chwili zaczął nanowo:  
— A przecież panna Lina daleko jest piękniejszą!  
Jaki blask oczu! Co za uśmiech! Prawda — nie widzia-  
łem go jeszcze, ale musi być czarujący! O tak! Czuję,  
że ją kocham prawdziwie, że ginę za nią, że bez niej  
żyć nie mogę!... Lina! Co za imie nadobne! Lina —  
Albina, Lisia — Bysia! O tak, jestem twoim na  
wieki!...

I porwał Bysio za list, który machinalnie uniósł był  
ze sobą po fatalnej owej przygodzie, rozpieczętował go i  
odczytał raz jeszcze, a nie znalazłszy w nim ani razu wy-  
mienionego imienia Róży, pomyślał sobie, że tenże i do  
panny Liny stosować się może. Zmienił więc tylko kopertę  
i dodał następującą odę:

## Oda do Liny.

Po burzach żywota \*)  
Śpiesząc do przystani,  
Wiem ja co tęsknota  
Poznawszy Cię, Pani!  
Dziś wiem, co to miłość,  
Co losów zawilóść,  
Pociesz mnie, o Lino,  
Po spokoju stracie,  
Lub w przyszlą godzinę  
Śmiercią zginę dla Cię!...

Albin.

Jak widzimy, Bysio był jednym z tych poetów, *qui nascuntur*, według łacińskiej definicji, gdyż ody miał na zawołaniu; a to tem bardziej uderza, że Bysio niczego się nie uczył... Najczęściej jednak tak się jakoś trafia, że im mniej się ktoś uczy, tem więcej wierszy pisze! Jenjusz gardzą cudzą strawą umysłową, oni z kolebki wynieśli już cel swój jasno wytknięty, by sami niczego się nie uczywszy, uczyć drugich!

Bysio zapieczętował list i odę, i wybiegł na dziedziniec.

Ona siedziała w oknie i haftowała kapeczek dla papy rotmistrza.

Bysio stanął — Ona spojrziała... Bysio spojrział — Ona wstała... Bysio podskoczył — Ona okno przymknąć zamierzyla... Bysio jednak zdobywszy się na ostatni wysiłek odwagi, rzucił jej bilet przez okno i — uszedł zapewne?... Tak jest! Bysio uszedł i pobiegł jak wówczas w świat za oczy powierzyć tajemnicę serca swęgo bukowym olbrzymom Kaizerwaldu i stawkowi na Żelaznej Wodzie i romantycznym lasom Pohulanki.

Bysio był znowu szczęśliwy, gdyż zapomniał o pani Róży, z zadartym noskiem i o jej mężulku z potężną prawicą. Bysio jak syn marnotrawny w Piśmie św. powrócił skruszony od pierwotnego przedmiotu swojej gorącej miłości, co go nader uspokoiło na sercu i sumieniu!

VI.

Pierwsze i ostatnie Rendez-vous. Katastrofa. Fuga.

Tydzień Bysio daremnie wyczekiwał na dziedzińcu; panna Lina w oknie nie pokazywała swej uloczkowanej główki. Tydzień ten wydał mu się kompleksem średnim nieskończenie długich wieków. Bysio tymczasem coraz goręcej się kochał, i coraz więcej płodził poematów... Co więcej przez ten czas Bysio z wielką mozołą odkrył prócz dawniej wynalezonego rymu Albina, jeszcze jeden rym do Liny, który wydawał mu się znakomitym, i którego zanotować zaraz nie omieszkał — oto: brzoskwinia.

Raz wprawdzie widział Bysio zdaleka pana rotmistrza z nadobną jego córeczką na Szerokiej ulicy; lecz zanim ich dopędził, znikli w jednej z rzędu kamienic. Zdawało mu się tylko, że ona się obejrzała i uśmiechnęła, poczem szepnęła coś papie, któren także się odwrócił, straszego jednak nasrożył marsa.

\*) Tu potarł lewy policzek.



Tak minął tydzień cały...

Pewnego wieczora, gdy już słońce zaszło na niebios lazurze i cienie nocy powoli obejmować zaczęły matkę ziemię w pokrewne swe objęcia, Bysio rozmarzony wyszedł na dziedziniec i nie ujrawszy znowu twarzy swej bogdanki w oknie, zadumał się srodze i ze spuszczoną głową ku ziemi, o ile tego zmrok dozwalał, liczył kamyki ręką ślepego losu tu i owdzie porozrzucane. Wtem...

— Aha — pomyśli sobie czytelnik — otoż i owa zapowiedziana katastrofa! Oko czytelnika rozjaśni się blaskiem zadowolenia, że raz już będzie koniec całej historii i całej ramotki!

Nie uprzedzam jednak wydarzeń...

Otoż zdawało się Bysiovi, jakoby u furtki, prowadzącej do ogrodu, jaki w ogóle niezbędną jest akcesoryją każdego dworku na Zielonem... że zatem u furtki mignęła biała sukienka.

Jednym skokiem był w ogrodzie... Nieba! Nie zawiodło go przeczucie... to ona!... ona sama!... ona — s a m a j e d n a !...

Panna Lina przebiegała drobną nóżką zarosłe trawą ścieżki, nucąc sobie zeicha jakąś piosenkę...

Bysiovi serce uderzyło jak młotem...

Teraz — lub nigdy!...

I chciał podbieść, rzucić się do jej stóp drobnych, i wyznać: co mu jeszcze serce tłoczy i patrząc w jej lube oczy przysiądz, że za nią szaleje, i błagać o miłość, wiarę i nadzieję... Chciał, lecz nie mógł... serce groziło rozsądzeniem piersi... myśl rwała się na przód, a nogi jak dwa olchowe kliny wbiły się uporeczywie w ziemię... Bysiovi brakło odwagi...

Lecz cóżto? Panna siadła nag'e na darniowej kanapie i dobytek zwiłki papieru i do ust przyciskać go poczęła, tak namiętnie, tak gorąco, jakby to był kawałek sera szwajcarskiego, za którym Bysio przepadał.

Miałaby to być ów list Bysia?...

Serce mniemanego autora tego pisma było już blizkiem eksplozji. A przecież nogi, jak się zaryły, tak też i stały na miejscu, jak owo słońce niewzruszone, około którego obraca się, jak powiadają, cały system planetarny!

I trwało to dobre pół godziny... Wieczór zapadł głęboki, i ciemno było w ogrodzie... Nagle panna obejrzała się, a zerwawszy się z darniowej kanapki pobiegła naprzeciw stojącego Bysia, któremu krew z serca uderzyła Niagarą w pięty, a ztamtąd z podwójną siłą pomknęła na powrót...

— To ty Janòs! — zawołała — Niedobry! Tak długo czekałam!... — Ha!!!...

Gdy powieściopisarz napisze ha!!! i doda trzy wykrzykniki, znamieniem jest to nieomylnem czegoś niespodziewanego. Toż samo i tu miało miejsce.

To ha!!! oznacza, że panna poznała swą omyłkę i odskoczyła jak oparzona.

— Aniele! Królowo! Bóstwo moje! Ja to jestem, ja, którego szaleję za tobą, którego cię ubóstwiam i błagam u stóp twoich o przebaczenie i nadzieję — jęczał zsunąwszy się na kolana nasz bohater.

— Warjat, na pomoc! — krzyknęła ubóstwiona.

Wtem za plecami klęczącego Bysia zawył kundys, zadzwoniły ostrogi i zateremtował groźny głos rotmistrza.

Bysio zerwał się na równe nogi... Rotmistrz z latarką w rękę stał przed nim!

Powiedzcie mi szanowni państwo, cobyście uczynili w podobnym przypadku i w takich okolicznościach?... Widzę po zaambarasowanych twarzach waszych, iż nie myli mnie moje przypuszczenie; rozumiem myśli wasze... I Bysio zrozumiał także swoje położenie — zerwał się i puścił na przełaj przez ogród. Za nim pomknął klnąc rotmistrz, za rotmistrem w sukursie kundys, warcząc złowrogo.

*Steeple-chaise* nie trwało długo; Bysio dojrawszy w ciemności, iż parkan przedzielający ten ogród od następnego w jednym miejscu uszkodzony, i o kilka desek niższy, śmiałem *salto mortale* był już na drugiej stronie! — Za nim rozjątrzony rotmistrz. Tu jednak los nieprzyjazny rzucił Bysiovi rów pod nogi, który pozbawił go nagle równowagi. Bysio zarył głowę w błoto; przykrył go klnąc na czem świat stoi, tuż za nim zdążający przesładowca; przez rotmistrza przekoziołkował się kundys.

Jedna ostroga rotmistrza wryła się głęboko w udo nieszczęsnego kochanka, podczas gdy druga zrobiła bliższą znajomość z jego nosem. Zerwał się Bysio, prawicą chwyciwszy się rozdartych pantalonów, a lewą trzymając się rozoranej ostrogą ozdoby swej twarzy — i popędził dalej... Obaj przesładowcy za nim!... Drugi parkan wstrzymał jego zapęd... Drugie więc *salto mortale*... i drugi koziołek! Zerwał się znowu — i słucha...

Po tamtej stronie parkanu rotmistrz klnie siedząc na ziemi i naciągając wywichniętą nogę, a kundys wyjąc piekielnymi tony rozpaczliwie drapie o deski parkanu...

— Hop Azor, hop! — zagrzmiął wśród kłatw chrapliwy głos rotmistrza.

Bysio rozpaczliwym nateżeniem przesadził trzeci parkan i odetchnął wolną piersią...

Oglądnał się w koło... Istny labirynt pniów i krzaków... Oczewiście sad, sad cudzy!... Przebóg! gdyby go wzięto za jednego z owych obywateli, którzy nie chcą znać dokładnej różnicy między: moje, a twoje!...

Księżyc wyjrzał z za chmurki... Na lewo zarysowała się oficyna któregoś z dalszych dworków... Bysio ostrożnie śledzić zaczął za furtką, którą mógłby się dostać na dziedziniec. Otoż i ona...

Wielkie nieba! furtka zamknięta!

Leżć — czy nie leżć?... *This is question!*

Bysio zatem począł rekognoskować teren swego działania...

Wtem dziwny jakiś odgłos uderzył jego ucho... Zrazu zdala, potem coraz bliżej dochodziło go jakieś tajemnicze mruczenie; Bysio oglądnał się tworziwie... Ha! — kundys rotmistrza przesadziwszy wszystkie parkany tuż-tuż dopadał jego drzących łydek... Obok stała rozłożysta lipa...

Bysio jednym susem siedział już na drzewie...

Kundys dopadłszy pnia i skacząc około niego zawył głosem stu szatanów i białe ku niemu wyszczerzył zęby...

Bysio zadrzał... Przekłęte psisko dłuższem wyciem sprowadzić mogło do ogrodu całą czeredę lokatorów...

Bysio zatem w pewnej wysokości drzewa, siadłszy na gałęzi oglądnał się wkoło szukając ratunku... Daremnie! W górze niebo i księżyc, który znowu jakby szydząc z



jego miszczęścia, schował się za chmurę — w dole zjadły czworonóg o dwóch rzędach kłów ostrych jak brzytwy! Jeden tylko ratunek był możliwy.

*Vis-à-vis* gałęzi, na której siedział nasz bohater, i omal o nią przypierając, wznosił się mały balkonik; prowadziły doń drzwi uchylone... Gdyby tam się dostać, a ztamtąd... *Audaces fortuna juvat!*... Wszak i Cezar przeszedł Rubikon!...

Bysio zaczął się powoli posuwać ku końcowi gałęzi... Ta ciężarem przynięcioną poczęła się uginać i trzeszczeć złowróźnie... Bysio jednak powoli a ostrożnie skuteczniał dalej karkołomne swoje przedsięwzięcie...

Po zajętych potach, jakie oblewały skroń naszego bohatera i nadludzkiem prawie wysileniu, Bysio dotykał już ręką poręcz balkoniku, gdy nagle głos odezwał się w pokoju: Czy lichy psa nadmiosło!.. Drzwi się otworzyły i na balkonie ukazał się człowiek w czapeczce włóczkowej z cybuchem w ręku...

Księżyc wyjrzał ponownie z za chmury...

Bysio znalazł się nagle oko w oko z groźną fizyognomją pana Piwoniewskiego:

— Ha! Tędy teraz próbujesz! — zagrzmiało z ust rozwścieklonego argusa.

(Bysio uciekając ogrodami dostał się aż za Kręczone Słupy do oficyn pomieszkania Pani Róży!)

Tego było już nadto! nad jego siły!... Bysio puścił z rąk gałąź i usunął się na ziemię...

Runął...

### Epilog.

Bysio tej nocy wypoczął po przebytych trudach w *corps-de-gardzie* na placu Chorążczyzny... a nazajutrz przybywszy do siebie znalazł panią Pawłowę w spazmach i utyskującą na złość ludzką, która sprzysięgła się na biednego jej jedynaka.

Pan Piwoniewski i rotmistrz, którzy przed pojawieniem się jeszcze Bysia złożyli przed nią swoje zażalenia, pożegnani zostali potokiem słów gorzkich, których nie szczędziła rozjuszona lwica w obronie ukochanego i jedynego swego płodu.

— Pójdź Bysiu i zbierz się! Porzućmy ten Lwów, który cię tylko popsuje! Edukacja twoja skończona!... Wrócimy do Kałużnic, a tam ożenię cię w sąsiedztwie z córką pana prezesa, która otrzyma trzy folwarki w posagu!...

W kilka dni później pani Pawłowa i Bysio mieli już Lwów za sobą, to gniazdo Belzebuba, gdzie tylko psują młodych ludzi i dokończycy nie dają edukacji!...

Koniec.

## O wystawie sztuk pięknych w Paryżu.

Jeżeli trudno jest w ogóle robić sprawozdania z wystawy obrazów temu, który nie będąc malarzem z fachu, lecz tylko amatorem, musi kierować się w swem ocenieniu nie technicznym wykształceniem, a tylko uczuciem, tylko ogólnymi na sztuki poglądami, — to rola ta staje się dziesięćkroć trudniejszą, gdy

potrzeba pisać o takiej, jak tegoroczna wystawie, o której możnaby powiedzieć słowami Krasickiego: „A o Ryczywole zamileżeć wolę!...“ — Bo co pisać, co mówić, jaki sąd można wydać o wystawie, gdzie na cztery blisko tysięcy obrazów zaledwie jest kilka niegorszych portretów, parę historycznych obrazów, o pewnej biegłości artysty świadczących, kilka niezłych pejzażów, pod którymi znajdujemy nazwiska malarzy ustalonej wziętości; a nad to wszystko, nad to, co nie przechodzi kresu mierności, zgoła nic nie ma, coby uwagi było godnem?!... Jakoż, gdyby nie dane przyrzeczenie napisania o wystawie do „Nowin,“ gdyby nie uwaga, że cofać się od przyrzeczeń chyba za obopólnem porozumieniem się godzi — oszczędziłbym sobie tej pracy, która w rezultacie, jak dla mnie, tak też i dla czytelnika wątpię, by jaką moralną korzyść mogła przynieść.

Niezawodnie, że rzecz miała by się wcale inaczej, i rola moja byłaby wdzięczniejszą, gdybym, odsuwając na stronę wszystkie względy, jakimi zwyczajny śmiertelnik musi się kierować w wyrokowaniu o obowiązkach ludzkiej działalności, mógł i chciał utwory malarstwa ocenić technicznie, wykazując wady lub zalety rysunku, kolorytu, gry światła i cieni i t. d., nie pomijając nawet kompozycji obrazu, a to stosownie do regulaminu, wypływającego z zasady: „Sztuka dla sztuki.“ — Gdy przecież ani jestem fachowym, ani zwolennikiem owej zasady, z dniem każdym tracącej wiarę u ogółu — nie mogę się zgodzić na to, by sztuka miała stanowić jakąś całość w sobie zamkniętą, od powszechnego życia oderwaną, w samej sobie zawierającą cel, według którego potrzeba ją ocenić, bez względu na warunki życia, na potrzeby społeczeństwa, wśród którego się objawia.

Takie pojęcie sztuki i takie jej stanowisko mogły się ostać kiedyś, wśród mniej rozbudzonego życia, w obec mniej rozpowszechnionej oświaty, przy większym ludzkości ucisku, — kiedy wszystkie korzyści społeczne zmonopolizowane na korzyść mniejszości, robiły ze sztuki rzecz zbytku i rozkoszy. Lecz dzisiaj ani takie stanowisko jest podobnem, ani takie pojęcie usprawiedliwionem być może. Sztuka, jak wszystkie inne objawy ludzkiego postępu, musi mieć przeznaczenie cywilizacyjne, musi się zespolić z życiem, musi, wszedłszy w skład czynnych jego pierwiastków, w niem, a nie gdzie indziej, a nie po za niem, szukać celu dla siebie. Był czas, kiedy pod wpływem analitycznego kierunku, w jakim się rozwijał umysł ludzkości — wszystko zdążyło do wyosobienia się, do zajęcia stanowiska bezwzględniego, mało bacząc na stosunek do życia, na praktyczne rezultaty. Gardząc rzeczywistością i jej warunkami, uganiał się idealny niemiec po uroczych krainach abstrakcji za absolutną prawdą, pilnując się tylko prawideł subtelnej dyalektyki; nie znając natury ludzkiej, a kierując się rozmiłowaniem w jakiejś idei, układał swe systemata polityczny utopista, przestrzegając, by wszystkie ustanowienia i węzły społeczne konsekwentnie wywijały się jak z płatka z postawionej u góry idei, mało bacząc, że wśród nich braknie oddechu piersi ludzkiej. Wtedy też powstała i owa zasada estetyczna: „Sztuka dla sztuki“ — zasada, która odmawiając stosunkom życia ludzkiego strony piękna, zaledwie zaród tego ostatniego dopatrując w faktach dziejowej doniosłości, mogła być wystarczającą dla szkoły romantycznej, ale nie może być przyjętą, a przeciwnie musi być odrzuconą przez sztukę dążącą do zajęcia stanowiska narodowego.



Tak rozumiejąc sztukę, będąc przekonany, że nie pierwiej sztuka odpowie swemu zadaniu, aż się uobywateli, aż stanie do służby narodowej, jak to uczyniły już nauka i cnota, przyszedłszy do przekonania, że wtedy tylko występują we właściwym sobie charakterze, gdy się zespalają z życiem, — muszę inaczej, jak to się dzieje, zapatrywać się na przeznaczenie wystawy sztuk pięknych, muszę czego innego, niż to jest zwyczajem, wymagać od utworów dzisiejszych artystów. Jak głęboki i śmiały w swych wnioskach, ale sofistyczny w zasadzie system idealnej spekulacji; jak dowcipna i konsekwentna, ale w gruncie niepraktyczna utopia polityczna mało dzisiaj obchodzą ludzkość, zaabsorbowaną troską o życie, o zbadanie jego warunków i pogodzenie się z niemi, — tak mnie mało obchodzą i wcale nie zdołają zająć owe dzieła artystycznej biegłości, które jeżeli dziwią doskonałością formy, to więcej jeszcze — ubóstwem myśli i brakiem zupełnym natchnienia.

Co się tyczy przeznaczenia, jakie wystawa sztuk pięknych mieć powinna, i nigdy go z uwagi nie tracić, to sędzę, że jeżeli ważną jest rzeczą zachęcać mocujący się z trudnościami talent, ożywiać sytą sławy i tryumfów osiągniętych pracą, wyrabiać w ogóle uczucie piękna w jego formie zewnętrznej — ważniejszą jest przecież podnieść zadanie życia do wysokości piękna, wykazać: ile w pozornym bezładzie prozaicznego życia ukrywa się poezji, ile szczytności jest w cichej walce serca z obowiązkiem — wyrobić w masie ludzkości uczucie piękna moralnego. Dla tego też wystawę sztuk pięknych, jak również galerje obrazów, stawię na jednej linji z teatrem, wszystkie je uważając za instytucje, które: za główny swój cel mają przyczynić się, każda we własnej mierze i w stosownym kierunku, do uobyczajenia społeczeństwa, uszlachetnienia jego stosunków. Szyller pisał listy o wychowaniu estetycznym człowieka, nasz Libelt stawia osobną gałąź estetyki, pod tytułem: „Estetyka życia.“ Owoż wystawa sztuk pięknych powinna być instytucją, której zadaniem: przeprowadzenie piękna w życie codziennych potrzeb.

Te są wytyczne punkta, podług których orjentowałem się w swej wędrówce po wystawie tegorocznej sztuk pięknych; takie jest stanowisko, z którego będę wyrokował o wszystkim, co na wystawie owej znalazłem. Jeżeli sąd ztąd wynikły będzie za surowy — nie moja wina. W każdym razie na poparcie go mogę się odwołać do dzienników francuzkich, które jeżeli są łagodniejszymi, bardziej pobłażającymi dla dzisiejszej wystawy, to dla tego, że z innego na nią zapatrują się stanowiska, innemi względem niej rządzą się wymagalnościami.

Powiedziałem wyżej, że wystawa tegoroczna nie zawiera w sobie nic, coby przechodziło skalę mierności, coby wykonaniem zdradzało rzeczywisty talent, pomysłem: prawdziwe natchnienie; coby będąc dziełem obywatelskiego ducha artysty, głębokiego przejęcia się zadaniem ludzkości i potrzebami swego narodu, zdolnem było rozrzewnić, do refleksji pobudzić, zdolnem było dotrzeć wrażeniem do głębin ducha naszego, dokonywując w nim wtrząśnienie, po którym człowiek czuje się lepszym, zeznaje się mędrszym. Jakoż pisać o niej, nie podobna wdawać się w szczegóły, niepodobna zastanawiać się nad pojedynczemi utworami, które nie szczególnego w sobie zawierają, nic, coby mogło zająć fantazję, zatrzymać na sobie myśl poważniejszą. Tę trudność zwyczajnego sprawozdania doznają sami fachowcy oceniając dzieła sztuki ze strony czysto technicznej; tem większą muszę napotykać ja, któren

stroną techniczną, niezaprzeczając całej jej wagi, a znając jej konieczność, stawię, ze względu na stanowisko, na planie drugim, na pierwszym kładąc to, czego w żadnym prawie okazie tegorocznej wystawy nie znajduję — pomysłu, wiążącego się z życiem za pośrednictwem uczuć bijących w piersi dzisiejszej ludzkości, za pośrednictwem jej pragnień, obaw, nadziei, cierpień, myśli... tego wszystkie, co stanowi treść życia, z czego się uplata pasmo dziejów tego świata. I nie inaczej można sobie w tym razie zaradzić, jak, sprowadziwszy całą mnogość obrazów wystawy do kilku kategorii, mających osobne cechy, o każdej z nich powiedzieć, co można i potrzeba, by przeto wykazać jak charakter wystawy, tak też stanowisko, jakie współczesne, a przynajmniej tegoroczne zajęło malarstwo.

Przystępując do głównego przedmiotu mej rzeczy, zacznę od opisanja karykatury, w jakiej jedno z tutejszych pism humorystycznych przedstawiło tegoroczną wystawę. Cały dowcip tej karykatury polega na właściwym ugrupowaniu obrazów, stanowiących cechę wybitną malarstwa, ubiegającego się o nagrody. Karykatura wyobraża ścianę, zawieszoną obrazami. Środkowe i naczelnie między niemi miejsce zajmuje ogromny obraz, z którego ram wychodzi sześć do ośmiu głów oslich, rzędem jedna obok drugiej umieszczonych. Po nad tym obrazem, po jego bokach i pod nim umieszczone są inne, wyobrażające nagie kobiety, w najrozmaitszych, jakie tylko można pomysleć pozach, nie troszcząc się o estetyczność, ani przyzwoitość. Są pomiędzy niemi piękności, które się bawią niedźwiedziami, jak ś. p. Leda bawiła się z łabędziem. Owoż trzeba wiedzieć, że dzisiejsza wystawa, ku uciesze gapiów, na których Paryżowi nie zbywa, bo do nich każdy episiej, szukający w niedzielę bezpłatnej, a przynajmniej taniej rozrywki, należy — obdarza publiczność widokiem dwóch dużych malowideł, wyobrażających nic innego, jak kilka głów oslich, wystających jakby z po za żłobu i ciekawie patrzących się przed siebie, niby na publiczność w ciekawości swej nie wiele od nich się różniącej. Jakoż liczne są zawsze przed temi dwoma malowidłami tłumy. Jaki zamiar miał malarz dając na wystawę podobne utwory? jaką myślą kierował się przystępując do ich wykonania? Nie wiem. Zrobię tylko uwagę, że jeżeli wolno dziwaczyć gienjuszowi i wielkiemu talentowi, to nic podobnego nie wolno pretensjonalnej bezdarności, lub poziomego lotu mierności. A powiadam tak nie dla tego, ażebym był zwolennikiem rodowych przywilejów; ale dla tego, że sam błąd genjuszu ma jeszcze w sobie coś wielkiego, gdy tymczasem błąd mierności nie może być czem innym, jak płaskością. Co się tyczy nagich kobiet, to tych więcej jest na tegorocznej wystawie, niżeli na wszystkich, które znam z lat poprzednich. Reprezentowana tu nagość nie jest ową nagością klasyczną, poważną spokojem, niewinną układem ciała, idealną harmonią linii rozbrajającą zmysły, nie pozwalającą spaść człowiekowi z wysokości artystycznego zadowolenia do zmysłowej lubości... Przeciwnie, jestto nagość rażąca przedewszystkiem powszednością form i obrachowanym na uliczne namiętności układem ciała; jestto nagość, do której wzorów szukano na bruku Paryża, kopiując je z cyniczną dokładnością; nagość zresztą, która bardzo przypada do gustu sangwinicznemu mieszkańcowi stolicy mody i rewolucyj, lubiącemu szukać wrażeń w tem, co zarywa coś ze skandalu lub zbrodni. — Jakoż dał tu dowód nie małego dowcipu autor pomienionej karykatury, umieszczając obok jednej z tych Led nowego czasu, zamiast łabędzia, białego, sybirskiego niedźwiedzia.



Po tych arcydziełach zapoznanych lub niepoznanych genjuszów, najwłaściwiej będzie przejść do malarstwa oficjalnego, którego główną cechą stanowi — dworactwo. Należą do niego portrety różnych dostojników państwa, na których twarze widzisz urzędową godność, na piersiach szlify i ordery, ale nie dostrzegasz w oczach myśli, w rysach ich życia, i nie jesteś pewny, czy pod temi krzyżami bije serce ludzkie, czy w tem sercu gore miłość dla kraju i wiara w to, czem ludzkość żyje. Idą dalej parady wojskowe, między którymi nie brakuje nawet tych, które były uświetnione pobytom cara moskiewskiego i króla pruskiego. Dwa są obrazy tej treści. Następnie bitwy z cesarstwem drugiego cesarstwa — dzieła urzędowego patriotyizmu; plaskie i liche, jak i samo natchnienie, które je wydało. W końcu dworskie uroczystości, o których, by mózgi sądzić, trzeba być mistrzem ceremonji, i rozmaite sceny z życia osób wysoko postawionych, sceny, w których poziome pochlebstwo na zgarbiałych swych barkach usiłowało maluczkie cnoty wnieść do wysokości poświęcenia.

Dawszy w ten sposób ryczałtową odprawę wszystkiemu, co lubo stanowi większość wystawy, nie stanowi jej szczytu, a może tylko stanowić o przyszłych korzyściach pojedynczych artystów... przystępujemy do poważnej strony wystawy, do tej jej części, która, jeżeli ani pod względem pomysłu nie wiele się różni od pierwszej, a często bywa nawet niższą od tej — świadczy przecież o pewnej godności charakteru artystów i stanowiska, jakie sobie obrali. Do tej poważnej części wystawy należą obrazy historyczne, portrety, obrazy rodzajowe, pejzaże i malarstwo religijne.

Ażeby malarstwo historyczne mogło kwitnąć, potrzeba innego nastroju umysłów, innych dążeń wieku. W dzisiejszym czasie przemysłowych wynalazków, ekonomicznych reform, kiedy ludzkość cała zaprzątwniona jest troską o chleb powszedni, o jutro niepewne — wieki minione, przeszłość zapadła, dalekimi są tego, by mogły umysł ludzki żywo zajmować, by mogły rozbudzić w jego sercu ową tęsknotę poetyczną, co idealizuje rzeczywistość, co pozwala zapomnieć o warunkach dotykanej rzeczywistości, a przejąć się fikcyjnymi i żyć się z nimi. Czasom dzisiejszym przypada chyba malarstwo rodzajowe i pejzaże, jako jedyne, które, treścią i formą zgadzają się z sytuacją ludzkości i zdolne są oddać każdy moment jej życia, każdy ruch jej myśli, każdy objaw uczucia. Malarstwo rodzajowe — to powieść obyczajowa. Jak ta stanowi dziś całą literaturę — tak malarstwo rodzajowe powinno być jedynym na dziś polem popisu artystów, zbyt niewolniczo związanych z tem wszystkim, co wchodzi w słamazarzną, ukrytą, niemniej wszakże zaciętą walkę powszedniego życia. — Mimo to jednak na wystawie tak samo nic nie znajdujemy z malarstwa rodzajowego, coby zasługiwało na dłuższe zastanowienie się i szczególne ocenienie, jak i w malarstwie historycznym.

Z ostatniej kategorii najwięcej zwracają na siebie uwagę, jak sądzę dla tego, że treścią wiążą się ściśle ze wspomnieniami wielkich bojów Napoleona Igo: Szarża kirysierów pod Waterloo, będąca ulustracją do ustępu „Nędzników“ W. Hugo, chociaż ustępowi temu w niczem nedorównywa, i Rozstrzelanie marszałka Neja, ofiary najnikczemniejszej zemsty legitymizmu nad bonapartyzmem. Z malarstwa rodzajowego zacytowałbym tu jeden tylko obraz, którego pomysł jest wielki, o ile może mieć prawo do tego tytułu rzecz wzięta z życia powszedniego, acz mająca doniosłość obszerną, bo w ży-

wych rysach dotykająca sytuacji całej warstwy społeczeństwa. Obraz ten niewielkich rozmiarów przedstawia lichą i ubogą stancjkę na poddaszu, jakich tu w Paryżu mnóstwo, z oknem w dachu, którego spadzistość tworzy z pokoju nieregularną figurę geometryczną. Przy ścianie stoi ubogie łóżko żelazne, przy niem złamane krzeselko słomą wyplecione, obok nielepszy od krzeselka stół, na którym: kawałek chleba, nóż, i lichtarz z kawałkiem świecy. Na łóżku leży młody chłopiec, lat piętnastu najwięcej, w ubraniu wyrobnika. Twarz blada i mizerna od nędzy, przemawiającej do widza wszystkimi szczegółami stancji i ubioru wyrobnika — oczy zapadłe, usta sine i ściśnione, z każdego rysu widać znużenie od ciężkiej i przechodzącej siły młodociane pracy. Patrząc na tę postać młodzieuchną, zestarzałą wprzód nim podrosła, przeczuwasz, że w tych piersiach zapadłych kryje się zaród bliskiej śmierci, że jest to ofiara nieszczęśliwej pracy, która będąc koniecznym warunkiem życia, postępu i doskonałości ludzkiej, może przecież stać się trucizną powoli zabijającą, każdą godziną życia o jedną minutę skracającą. Kto zdolnym jest wpatrzeć się w ten niewielki obraz, żadnym artyzmem nieodznaczający się, ten zdoła też zrozumieć wszystkie pobudki, jakimi się kierują socjaliści, ten potrafi, potępiając w nich błędy rozumu, uczcić intencje i oddać należną pochwałę uczuciom, które nakłoniły ich do szukania lekarstwa na cierpienia ludzkości w tem, co zapewniając jednostce spokój i dobrobyt, odziera ją z wolności, co ludzkość całą zamieniając w klasztorną kongregację, zamyka przed nią drogę postępu, otacza ją nieprzekraczalnym murem chińskiej stagnacji. — Obrazek ten bowiem, to żywy obraz położenia wyrobniczej klasy, uginającej się pod tyranią kapitału, upadającej pod jego ciężarem i niemającej dość sił do walczenia z nim. Całe znaczenie moralne tego obrazka da się zrozumieć tylko tu w Paryżu, i tylko przez tego, kto lubo się obeznał ze szczegółami paryskiej nędzy, nie przestała go ona przecież razić, i każdym razem, gdy ukaże mu swe sine oblicze, żywym przejmując go bolem i smutne myśli nasuwa. To też znać, że albo francuzi nadto już przyzwyczaili swój wzrok do widoku nędzy, nadto swe serce zahartowali w tej piekielnej atmosferze konkurencji, gdzie przemoc jest prawem; albo dla tego, by myśl jaka mogła trafić do ich duszy i zrobić na niej wrażenie, musi się przystroić wprzód, jak salonowa kokieta, lub przemawiać do nich zblazeńska. Nie tylko bowiem nikt nie zatrzymuje się dłużej przed tą prawdą życia pisaną łzami w obrazie, ale nawet nikt okiem nie raczy go obrzucić, przechodząc mimo i śpiesząc, kędy cyniczna nagość wabi swemi wdziękami nieestetycznymi.

Religijne malarstwo, lubo pod względem liczby znaczne zajmuje miejsce w tegorocznej wystawie — pod względem jakości niczem się nie wyróżnia z pośród masy. I potrzeba wyznać, że jeżeli kiedy, to właśnie w chwili, gdy się jest w możności obejrzeć naraz całą produkcję religijnego kierunku z danego momentu, przychodzi się do głębokiego przekonania, że dla malarstwa religijnego czasy minęły niepowrotnie. Mogło ono stanąć wysoko w wiekach średnich, a przynajmniej w czasach, kiedy religja jaskrawym blaskiem świecą ludzkości, przyćmiewała inne strony życia ludzkiego, kiedy kupiąc około siebie wszystkie wydarzenia czasu, nadając im moc, potęgę, była nito gwiazdą biegunową dla całej sfery działalności ludzkiej; kiedy myślą, sercem i wolą ciężąc człowiek do religji, jak wszelkie ciało do środkowego punktu ziemi, zdolnym był oderwać się od życia, stworzyć sobie świat własny, osobny, abstrakcyjny,



i w nim żyć, zatopiony w kontemplacji, wystarczający sobie... Dzisiaj nie te są czasy, dzisiaj religja straciła swe bezwzględne stanowisko, zniewoloną została zespolić się z życiem i w niem szukać celu swego i swego, że tak powiem, uprawnienia. Dzisiaj oddawanie się religijnym kontemplacjom ani jest możliwym ani godziwym; dzisiaj zrywanie z życiem dla względów religijnych, w imię ich targanie się na warunki życia i gardzenie potrzebami czasu tolerowanymi być nie mogą i nie powinny. Życie — to ognisko, które jednoczy wydarzenia dzisiejszego czasu. Nauka i praca, badanie praw natury i warunków ludzkiego bytu, przeprowadzenie zdobytych na tej drodze prawd w życie, w praktykę — to są gwiazdy, przewodniczące dzisiejszej ludzkości! I jeżeli gdzie, to we Francji ani się da pojąć, jak może prosperować malarstwo religijne. Bo chociaż Francja jest więcej, jak inne państwa katolicką, ale mniej jest od nich religijną. Forma, przesadność kultu zabiły tu ducha wiary. I jeżeli z jednej strony panuje oschły, fanatyczny bigotyzm, oddający w ręce najwsteczniejszego kleru masy ludności, to z drugiej coraz większy robi postęp pozytywizm i filozofja materialna, i co zatem idzie — ateizm. Mimo to przecież nie brak artystów, którzy kierując się, nie wiem jakimi widokami, poświęcają swe siły przedmiotom, w które nie wierzą, oddają się niewdzięcznej pracy, która jeżeli im przyniesie w zysku zarobek pieniężny, to nigdy sławę. Jakoż dość przejść się po wystawie i przypatrzyć kilku pierwszym lepszym obrazom religijnej treści, by się przekonać, jak wyglądają madonny malowane przez ateuszów, jakie wrażenie robi na człowieku Chrystus ukrzyżowany, wykonany dłonią jakiegoś pozytywisty. Spójrzmy na ową Magdalenę „rozklęczoną i rozmodloną“ jakby powiedział Krasiński. Jest że to owa pokutująca grzesznica z ewangelji? Patrząc na te członki lubieżnie ułożone, na te oczy pałające namiętnością, można powiedzieć, że kobieta ta, jeżeli zapomniała o czem, to nie o grzechach swoich, jeżeli czuje wstręt do czego, to nie do grzechów swoich!... Tak, to grzesznica, ale niepoprawna; to grzesznica, ale chyba z musu pokutująca, jeżeli już symbolem pokuty ma być koniecznie konwencjonalna głowa trupia u jej nóg leżąca. Mamy oto nieopodal św. Sebastjana uwiązanego do drzewa, poranionego, ociekłego krwią, z tkwiącymi w ciele strzałami. Ma to być święty, a ściśle rzecz biorąc, nie można w nim nawet człowieka widzieć. Jestto lalka bez życia. Artysta chciało się nadać twarzy ów spokój ducha, który wyrabia wiara w świętość idei, spokój pokonywający cierpienia ciała. By w chwili śmierci stanąć duchem na tej wysokości, nie potrzeba być koniecznie świętym w znaczeniu religijnem; każda dusza szlachetna i hartowna, każde serce zdolne jest do wzniesienia się nad katusze ciała. To też niekoniecznie potrzeba być religjantem artysty, który chce wielkość takiego serca odwzorować — ale zato potrzeba mieć samemu podobne serce. Czy twórca obrazu św. Sebastjana jest ateuszem, tego nie wiem; ale że, zamiast twarzy, na której by spokój ducha był rozlany, dał św. Sebastjanowi oblicze bezmyślne idjoty, miałbym prawo o nim powiedzieć, że sam jest idjotą. Mamże jeszcze mówić o tych Chrystusach ukrzyżowanych, w których aż nadto dobitnie złamanymi rysami boleści przemawia o sobie natura ludzka, a zgoła nic nie ma, coby powiadało o boskiej? — o tych madonach z obliczem powszedniej kobiety, które nie tylko na matkę Boga, ale nawet na matkę wielkiego człowieka nie zdałyby się?!...

Między pejzażami i portretami są niektóre wcale dobre.

Oprócz malowideł są jeszcze rysunki odręczne, staloryty i rzeźba. Z ołówkowych robót zwróciła moją uwagę jedna szczególnie, gdzie artysta, jakiś republikanin, przyjaciel Włoch, przedstawia apoteozę Manina. I wiecież, jak sam Manin wygląda? Oto siedzącemu w obłokach, wśród rozmaitych mytologicznych i niemytologicznych postaci, mających nie wiem co oznaczać, wsadził śmiały artysta weneckiemu republikanowi okulary na nos, a na barki — frak. Manin we fraku i w okularach, z wieniec laurowym na łysinie, wśród obłoków, wygląda przepysznie!

Rzeźba powszechnie więcej jest chwalona przez znawców, jak malarstwo. Przedewszystkiem zastanawia tu posąg marszałka Neja. Jestto fakt historyczny, że ów śmiały i zuchwały w boju marszałek, skazany na śmierć przez parów państwa za przejście do Napoleona, gdy ten powrócił z wyspy Elby — mając iść na plac egzekucji przywdział na się strój balowy i w tym stroju stał się na śmierć. W balowym też stroju wystawia go artysta. Prawda historyczna na tem wygrywa, lecz czy prawda estetyczna nie traci? Jakoś nie widzi mi się, by w galowym stroju było coś, coby pięknem być miało, co by mogło zatem właściwie przedstawiać się, w rzeźbie szczególnie.

Z rodaków posłali na wystawę swe obrazy: Kapliński, niedawno zmarły Gorecki i Maliszewski.

Kończąc me uwagi o wystawie, powiem: że gdyby to była wystawa uczniów akademji sztuk pięknych, poddających pod sąd ogółu swoje studia — zasłużone mogłaby otrzymać pochwały; że, jeżeli sądzić o niej będziemy li z tego stanowiska, jakie faktycznie zajmuje, będąc instytucją zachęty — musimy być pobłażający i wyrozumiali; że, jeżeli sąd mój okaże się za surowy, to dla tego, że jak wystawa owa nie jest wystawą uczniów, ale artystów, a przynajmniej za takich uchodzących, którzy sięgają po laury, czyli prościej mówiąc, po medale i krzyże — tak również nie powinna być instytucją zachęty dla artystów, ale instytucją, któraby swemi wpływami oddziaływała na życie i obyczaje ogółu — jak na nie oddziaływa teatr.

Wł. Kozłowski.

## Przegląd pism czasowych.

(Do nr. 30).

Gdy czytająca publiczność ochłonie z zapału, kiedy staje się wybredną w czytaniu i z niechęcią przyjmuje dziś to, co jeszcze wczoraj było dla niej pożądanem — znak to, że wieje wiatr niepomyślny dla literatury. Ponieważ jednak zło nigdy nie jest tego rodzaju, by mu zapobiedz nie można było, jest więc środek i na tę obojętność: miejsce książek zajmują dzienniki. Jak homeopatyczna kuracja bywa zbawienną tam, gdzie aleopatja dla jakich bądź powodów nie ma zastosowania; tak też i w tym razie zniechęcony książką czytelnik, w dzienniku homeopatycznie przyjmuje w siebie części uzdrawiające: pod nową formą dawny ma pokarm. Ale gdy i dzienniki przestaną interesować ospałą publiczność — wówczas chwytają się ostatniego środka jaki pozostał: oddziaływania na zmysły, za pomocą skierowania uczuć ku rozmiłowaniu się w pięknie. Rycina staje się bodźcem, drzeworyt zachętą do czytania — zjawia się ilustracja.



Taki jest początek pism ilustrowanych.

Rzuciła się do nich Warszawa, a z niej przykładem i Lwów podjął się wydawnictwa pism obrazkowych. Temu winniśmy ukazanie się na raz dwóch pism ilustrowanych we Lwowie, którymi są: „Tygodnik lwowski“ i „Strzecha“ pismo zeszytowe miesięczne.

Trudno o pismo któreby tyle przyrzekło w swym programie, a tak słabo wywiązało się z zadania, jak „Tygodnik lwowski“ zostający pod tą samą redakcją co „Dzien lwow.“ Prospekt „Tygodnika“ dałby się chyba porównać z prospektem niezapomnianego „Postępu“ którego na szczęście postępu ustąpił dawno z działań widowni!... Wszystko w nim znajdziemy: artystów najslawniejszych, powieściopisarzy pierwszorzędnych, mężów z kądinąd sławy europejskiej... Zdawało się, że „Tygodnik“ stworzy nową erę w dziennikarstwie, że on mianowicie będzie tem pismem, jakiego nam potrzeba... Niestety! z pięknych zapowiedzi otrzymaliśmy w skutku — zupełnie rozczarowanie!... Że ilustracje są złe — trudno o to obwiniać wydawnictwo: nie mamy zdolnych rysowników, zbywa nam na drzeworytnikach; wreszcie i drukarnie nasze nie mają potrzebnych pras do odbijania drzeworytów... Jest to dopiero próba, a więc doskonałością być nie może. Ale co usprawiedliwi redakcję, że przyrzekłszy tyle, tak słabe daje nam pismo literackie?... Powieść w „Tygodniku“ — to próbki studenckie, których honoru nie uratuje, zamieszczona powiastka Jeża... Poezje tego pisma jeżeli nie treścią, to formą przypominają pienia dziadów Częstochowskich. Rozbiory i krytyki istnieją tylko w prospekcie... o nauce nie ma wzmianki, chociaż zapowiedziano Wołowskiego i innych uczonych!... „Tygodnik“ nie jest wyrazem ruchu umysłowego w kraju; nie interesuje się tem, co się dzieje wewnątrz, nie sięga okiem na zewnątrz. Jego celem ostatecznym jest: być patrijotycznym, od winiety zacząwszy, ale patrijotycznym — frazesowo tylko. A z nas dość już szumnych wykrzykników! dziś potrzebujemy patrijotyzmu w czynie. Niechaj „Tygodnik“ odpowie powołaniu dziennika polskiego, niechaj korzyść rzeczywistą ogółowi przynosi, jak przyrzekł — a wówczas nazwiemy go pismem patrijotycznym, chociaż się nie będzie uciekał do figur retorycznych.

Każde z naszych pism utyka. Główną wszystkich wad: wodnistość pochodząca z sił rozstrzelenia; kolumny muszą być zapełnione, ale materiałów braknie — dalejże, byle czem, zadrukować łamy! Nie mamy zdolnych redaktorów, takich którzy by talent pisarski łączyli z nauką — w skutek tego pisma mające być poważnemi, gorszą naiwnością i nieuctwem. Jednemu pismu zbywa na tem, drugiemu na owem; ale „Tygodnikowi“ braknie podobno na dobrej woli podniesienia się do nieimponującej wysokości pism innych, i jest on dzisiaj dziennikiem niezaprzeczenie najgorzej redagowanym. Gdy rzeczy dłużej tak potrwają „Tygodnik“ będzie musiał upaść, jeżeli, na wzór „Przyjaciela“ nie posiadają wszystkie złe pisma u nas przywileju do życia w stanie kwitnącym!...

A szkoda! bo już skoro raz wydaje się pismo — przy dobrej woli można by go mieć redagowanym należycie!

Kogoż nie gorszyła część humorystyczna „Tygodnika“? „Pszonka“ jego stał się tak sławnym, że do nieśmiertelności przejść może, jako dowód, iż mogą znajdować się ludzie, którzy bez skry dowcipu wrodzonego, śmieją się, chłoszczą satyrą nie wiedząc, że zamiast poprawy innych, sami siebie wystawiają na śmiech i szyderstwo!

Najlepszymi jeszcze są w „Tygodniku“ życiorysy pióra p. Widmana. Ale czy wybór osobistości zawsze był trafny? czy redakcją i pisarzem nie kierowały względy uboczne?... nie wiemy!... Obecnie drukuje „Tygodnik“ rodzaj powieści p. t. Renegat, autor której wyobrażenia nie ma o ludziach działających w jego powieści; ale pisze!... i Syn Bohdana — dramat hr. Starzeńskiego, którego pierwszy akt daje świadectwo — ubóstwa talentu dramatycznego w autorze. Już samo zatytułowanie „Syn“ dowodzi, że autor nie rozumie natury dramatu, bo jego bohater nie występuje samodzielnie, ale jako dodatek, część składowa innego bohatera: Bohdana... Kozacy zaś jego i sam Bohdan mówią — wprawdzie słowami hrabiego, nie mniej jednak mowa ta nie przystaje do chropowatej natury stepowych dzieci.

Pismo każde jest jak rola: im więcej w nią włożysz, tem jest cenniejszą sama w sobie i lepsze wydaje plony. Jak dla roli, tak też i dla pisma potrzebnym jest kapitał. Zrozumiano to w Warszawie, i dla tego pisma literackie cieszą się tam powodzeniem; nie rozumiano u nas — mamy też słabe pisemka

Pismo każde, obok znacznych bardzo kosztów nakładu i administracji, potrzebuje drugie tyle, a nawet więcej na opłacenie współpracowników. W wieku tak bardzo materialnym jak nasz, i Muzy mają apetyt, dla zaspokojenia którego potrzebnym jest — worek nie próżny!... Niepodobniestwem jest, ażeby pismo o siłach najlepszych, zdołało odrazu utrzymać się na swej wysokości jedynie z pieniędzy prenumeracyjnych. Najbardziej liczny udział czytelników nie zdoła pokryć narazie wszystkich wydatków pisma, do czego potrzebnym jest kapitał osobny. Wydawca mający ten rezerwowo pieniąż pozyska sobie wszystkich, bo autorów i czytelników! będzie miał wszystko, bo zyski co raz to większe, w miarę jak wydawnictwo jego będzie się stawiać popularnem. Ale biada pismu, któremu do tkani przyszłości zabraknie złotej przędzy! Najlepsza zasnowa zginie marnie!... zamiast sympatji rodzą się kwasy; krzyk i łajania namiasto błogosławieństwa, i gdzie się spodziewano plonów obfitych, tam zjawia się — zupełna ruina.

Żadne z naszych pism nie ma tego *nervus rerum*: zakładowego kapitału; każde jest ograniczonem tylko na przedpłatę; każde w skutek tego kuleje, żadne nie może być pismem dobrem, bo za dobre rzeczy nie gorzej płacić potrzeba — i otoż mamy, co mamy — nic!... A tracą na tem wszyscy porówno: wydawcy rujnując się, autorowie nie mając chleba, publiczność zmuszona nic nie czytać, lub rzeczy mierne, literatura, kraj — że z dzieła prześwieca — ubóstwo.

Że nie mamy w sobie ducha spekulacyjnego najlepszym jest dowodem to, iż nie znalazł się dotychczas pomiędzy nami kapitalista, którego by na wzór warszawskich Ungrów, Glücksbergów założył pismo. Nie trudno by mi było dowiedzieć, że jak tamci, tak i ten, zbierając pieniądze, mimowoli jeszcze zasłużył by się krajowi. Pierwszy kto z kapitałem przystąpi do wydawania pisma literackiego u nas, odrazu pozyska: wszystkich pisarzy, zabierze wszystkich czytelników, i będzie miał tę zasługę, że pozbawi życia nieudale piśma, nie zysk, lecz stratę przynoszące krajowi.

Zdawało się, że człowiekiem, którego zrozumiał należycie interes i wyzyska nadającą się sposobność będzie p. Richter, wydawca „Strzechy“. Agent dzienników niemieckich w Galicji, właściciel początkowo antykwarni, obecnie księgarni nie-



mieckiej i polskiej, p. R. zapatrywał się na rzecz przez się podejmowaną, jak na pieniężną spekulację. Za złe mu tego nie mamy, wykazawszy wyżej, że przedsiębiorstwo podobne nie małą korzyść ogólną przynieść by mogło... Zrozumiał i to p. R. że celu najskuteczniej dopiąć można wydając pismo ilustrowane. Musiało mu jednak zbywać na potrzebnym kapitale, bo do rzeczy wziął się nie należycie, stworzył dzieło połowiczne, nie dał nam pisma dobrego, i spotkać go musi los innych nakładców: straci kapitał włożony w przedsiębiorstwo, jeśli tylko „Strzecha“ nie będzie mu pomocną w interesach księgarskich...

Prawdziwą klęską naszą jest to, że wydawcy pism najczęściej nie pojmują: w czem leży prawdziwa wartość pisma? Byle kolumny były zapelnione — więcej nie żądają od swojego redaktora, którym może być w ich rozumieniu każdy, kto tylko umie pisać i czytać, chociażby bez zbytecznej znajomości gramatyki... O tem, ażeby pismo miało jakąś wybitną tendencję, dążyło do czego — nie mają wyobrażenia! a może mieć go nie chcą hołdując słowom: „Błogosławieni ubodzy w duchu, albowiem ich jest królestwo niebieskie!...” W skutek tego pismo staje się bładem, bezcelowem, poprostu: jest jako kosz redakcyjny, w którym pomięszane z sobą bezładnie: powieści z poezją, artykuły naukowe z fraszką... I pocóż wydawać podobne pisma? naco rujnować się? Czy dla przyjemności drukowania!... Mamy siedm zeszytów „Strzechy“ — istnienia jej siedm miesięcy... a niech też kto zdefiniuje: co to jest za pismo? Obrazkowe? nie! bo ilustracje w niem często bardzo są tego rodzaju, że jeśli nie grozę, to wzbudzają niesmak... Powieściowe?... Ale coż obok powieści Bolesławity robią tacy „Biali i Czarni“ z którejto „powieści z życia litewskiego“ dość przytoczyć parę wierszy, ażeby mieć wyobrażenie o całości. Oto co czytamy u wstępu powieści: „Ponieważ było gorąco, które jeszcze bardziej zwiększało znużenie i krzątanie się koło gospodarki domowej (!) więc powiewem małej chusteczki z literą A. zmuszała spokojne powietrze do orzeźwiających na nią działań (!)

Wypowiedzenie nielada! Ale gdzie sens?...

Może „Strzecha“ uprawia poezję, idąc za sympatjami swego redaktora? Ale ktoby chciał skruszyć pióro i wierszów nie pisać wcale, niechaj czyta utwory poetyczne zamieszczone w tem piśmie. Naukowem nie jest, bo Zapiski z bibliografji polskiej naukowością nie są, i co to jest właściwie? do czego ma służyć? wielką mamy ochotę zapytać o to redakcję. A coż to za Kronika, owe Z kraju i Ze świata?... Do czego ma służyć w piśmie miesięcznem to, co zaledwie znaleźć by mogło miejsce w dzienniku, lub pisemku niepretenjonalnem, pod ogólną rubryką Rozmaitości?...

Dalecy jesteśmy od zaprzeczenia, że „Strzecha“ nie ma w sobie rzeczy dobrych — są one; ale cały układ pisma, treść jego, wartość wewnętrzna jest mocno problematyczną. Widoczny jest, że redakcja nie umie, czy nie chce rozporządzić środkami, które ma pod ręką; nie stara się dać pismu pełną cechę wybitną, uczynić go podobnym do innych tego rodzaju publikacyj, których wzorów dostarczy dziennikarstwo niemieckie, francuzkie i inne. „Strzecha,“ jako pismo tylko powieściowe, nieoglądające się zbyt na wartość zamieszczonych w niem utworów utrzymać się nie zdoła, bo pisma inne ubiegają ją z łatwością. „Strzecha“ może być publikacją zewszeczmiar pożądaną, jeśli zacznie się interesować rzeczami

poważniejszymi, podając je w formie chociażby najbardziej przystępnej. Na wzorach za granicą nie zbywa, a i warszawski „Wędrowiec“ w wielu rzeczach może pouczyć „Strzechę.“

„Opiekun polskich dzieci“ zostaje pod redakcją pana Stupnickiego; a tego dość, byśmy złe bardzo wyobrażenie mieli o losie dzieci pozostawionych takiej opiece. Do wszystkiego potrzeba mieć talent, ale oświecać młode umysły — o, jakże trudno, szanowny redaktorze „Opiekuna!...”

Przegląd nasz pism czasowych kończymy wzmianką o „Chochliku“. — Wzmianką tylko, bo nie wiemy: czy pismo to istnieje jeszcze, czyli skończyło swój żywot. W każdym razie przyznać mu potrzeba, że miało wielkie zalety: dowcip rzeczywisty, tendencje nieposzlakowane; trochę złośliwości właściwej Chochlikowi; wyborne ilustracje — i szczerze żałować należy, że wydanie tego pisemka nie może się raz już ustalić; gdyż niezawodnie pierwsze to pismo humorystyczne polskie, które dawało rękomię, że odpowie zadaniu, nietracąc na zestawieniu go z podobnemi pismami za granicą.

Rozpoczynając niniejszy przegląd, nie przepuszczaliśmy, że złe istniejące z naszymi pismami, bardziej pogorszyć się może; a przecież tak się stało. „Dziennik literacki“ od chwili gdy z redakcji ustąpił pan Sztarkel, czynem dał dowód, że do nazwy dziennika literackiego polskiego prawa nie ma.

Najuboższe z naszych pism, jeszcze stara się kolumny swe zapelnąć rzeczami ojczytymi, wiedząc, że to jest jego obowiązkiem — a dziennik zowiący się literackim, na swem czele zamieszcza powieść tłumaczoną?!... Od czasu istnienia „Dziennika literackiego“ pierwszy to raz widzimy go tak biednym, że się uciekać musi do przekładów. Co dla Niemców pisano o Polu, to „Dziennik literacki“ w tłumaczeniu podaje nam polakom, jak gdybyśmy raz pierwszy słyszeli o tym poecie!... Co pisarz francuzki dał swym rodakom jako ostrą satyrę, to znów tenże „Dziennik“ podaje nam namiasto rzeczy ojczytwej... Szkoda, szkoda dobrej sławy pisma, którą tak dzisiaj zdyskredytowano! Pytamy: jakimi mają być pisma inne, gdy dziennik literatów jest takim jak dzisiaj? Czemże pisma inne mają się zapelniać gdy „Dziennik literacki“ na czele dziś ma powieść, od której lepszą, w roku zeszłym, zaledwie odważył się dać w „Dodatku?!...“ Zaprawdę! trzeba mieć wiele odwagi, by się na takim „Dzienniku literackim“ podpisać jako jego redaktor, a dużo zaparcia się — być jego współpracownikiem dzisiaj!...

„Kalina“ ukończywszy druk interesującej powieści pod tytułem „Syrena“ drukuje obecnie powieść nową. „Artur Grotger“ ustęp z dziejów sztuki, rzecz opowiadana ładnie, jak słyszeliśmy ma się ukazać w osobnym oddruku.

## Rozmaitości.

\* W Królestwie dają przedstawienia dramatyczne następujące towarzystwa prowincjonalne: Raszowskiego złożone z 14 osób; Okońskiego z 12; Ratajewicza z 18; Trapszy z 20; Stopińskiego z 10; Sulikowskiego z 15; Karmantrana z 14; Modzelewskiego z 15; i Russanowskiego dające przedstawienia w ogródkach warszawskich.



\* Od miesiąca zapowiadany koncert p. Niedzielskiego, odbył się przy nielicznym udziale publiczności. Dla naszych melomanów potrzeba wiele, ażeby zapełnili salę!..

Koncert p. N. nie należy do najświetniejszych; wybór rzeczy, układ koncertu — pozostawiały wiele do życzenia. Najprzykrzejszym było dla nas to, że koncertant sam polak, dla polaków śpiewał — po niemiecku... Czy to nasz język tak bardzo jest ubogim, tak mało dźwięcznym, że nie wystarczał p. N?... W domu u siebie mamy prawo wymagać, by nam nie narzucano obczyzny, której i tak jest podostatkiem!

Koncertant ma głos przyjemny, chociaż słaby, a głównie niewyrobiony; odśpiewane przez niego piosenki podobały się, a „Pieśń cygańską“ Mikulego musiał powtórzyć, na żądanie publiczności.

Z udział biorących osób w koncercie, wspomnieć należy młodziczką pannę A. R., która poprawnie, chociaż nieśmiało, odegrała ze swym nauczycielem panem Markiem, Thalberga fantazję z *Normy*.

Panna K. milutko odśpiewała *romancę* Donizetti'ego. Śpiew p. Müllera i tym razem nie podobał się nam wcale. Głos pozbawiony świeżości, bez dźwięku, tylko na uprzedzonych może wywierać wrażenie.

\* Rok bieżący obfituje w majówki. Ostatnia którą może zapóźno wyprawia młodzież handlowa, odznaczała się przed innemi świetnością prawdziwie niecodzienną. Na polanie w lesie Krzywczyckim zebrało się kilka tysięcy ludności, przeważnie mieszczan, by wziąć udział w zabawie, którą głównie reprezentowały tańce. Około pięciuset par odtańczyło kadryla, którego porządne prowadzenie zdumiewało, biorąc na uwagę liczbę uczestniczących; następnie ochoczy mazur podzielił tańczących na dwa koła — zupełnie zadowolonych, gdyby nie kurz, którego nieuniknienie powstać musiał. Piękne ognie sztuczne zakończyły zabawę o godzinie 10. w nocy. Przy blasku pochodni i ogni bengalskich udało się kilkotysięczne towarzystwo pieszo z powrotem. Łyczakowskie było miejscem przysięcia się uczestników zabawy, którzy żegnali się nadzieją, iż rok przyszły nie odmówi im podobnie, a może i lepszej uciechy!

\* Zakład naukowo-pedagogiczny panny Heleny Pożakowskiej należy do pierwszorzędných we Lwowie, tak dla znacznej ilości uczennic, jak i dla tego, że ma jedyny w stolicy kurs przygotowania wczasy kandydatek na nauczycielki.

Popis publiczny, który się odbył 28. b. m. w obecności delegatów władzy szkolnej i znacznej liczby publiczności, zostanie na zawsze chlubą Zakładu, którego zdołał w krótkim czasie zająć tak szczytne, dla swych zalet, stanowisko.

Przedmioty szkolne, języki, religja, historia, geografia, pedagogja, literatura i estetyka — na zadawane pytania z tych przedmiotów odpowiadały uczennice przytomnie, z pewnością, którą odznacza dokładna znajomość przedmiotu, i co główna: swą odpowiedzią składały żywy dowód, że nie bezmyślnie wycucanie formułek, ale rozwój umysłowy miano głównie na względzie — co chlubnie świadczy o systemie nauczania przyjętym przez Zakład panny Pożakowskiej. Tylko taką drogą najprędzej i najskuteczniej można dojść do urzeczywistnienia celów pedagogicznych.

Pytania na egzaminie były zadawane uczniom przez nauczycieli i obecnych przy popisie, a wszyscy jednogłośnie przyznali, że nie ubocznemi względami, ale w wyrokowaniu o postępach uczennic kierował się Zakład bezwzględną sprawiedliwością.

Exkamen trwał bez przerwy od godziny 3. do 8., zakończony uroczystym rozdaniem nagród.

Prawdziwie rozrzewniającym był widok, gdy rodzice składali podziękę przełożonej i nauczycielom; łzy wdzięczności mieszały się tu ze łzami wesela pańien nagrodzonych, których znaczną liczbę dostarczyły każda z sześciu klas Zakładu. Panny O. Mierzwińska, T. Zieniewicz, M. Twardowska i H. Dziubińska, ukończywszy kurs pedagogiczny, w tych dniach mają składać egzamen na nauczycielki, przed komisją specjalnie na ten cel wyznaczoną.

Poznawszy należycie wartość Zakładu naukowo wychowawczego panny Pożakowskiej, nie wahamy się polecić go rodzicom pragnącym umieścić swe dzieci w którym z Zakładów w Stolicy.

\* W Cieszynie wyszedł pierwszy numer tygodnika politycznego „dla zachowania interesów ojczyzny“ (?) p. t. „Nowiny Śląskie.“

Za hasło mają Nowiny: „Wolność i praca!“ z dodatkiem u góry słowa, zapewne także ojczyzstego: *Probenummer*. Jest to pismo, którem niemcy starają się sparaliżować wpływ „Gwiazdki Cieszyńskiej“ już przez to samo zasługującej, by ją popierać jak najusilniej.

\* *Po śmierci*, komedja Br. Komorowskiego, którą zamieściliśmy w naszym piśmie, była przedstawioną z wielkim powodzeniem w Tarnowie dnia 21. czerwca. Teatr Sztengla, jak widzimy, nie ustaje w staraniu po zyskiwaniu dla się utworów nowych, i w przedstawieniu ich, jak dotychczas wyprzedza teatru stołeczne.

\* Oto co pisze „Dziennik Poznański“ o wykładach popularnych Łucjana Tatomira, które w osobnej odbite wyszły p. t. O królu Kazimierzu wielkim: „Powyższe dzieło napisane jasno i popularnie, przedstawia nam piękny i zajmujący obraz dziejów króla chłopków; ma zaś tę nieocenioną zasługę przed innemi dziełami, pojawiającemi się w piśmiennictwie naszym z prawem do „popularnego wykładu“ że nie polega na subiektywnem zapatrywaniu autora, że nie przedstawia faktów często złe pojętą tendencją skrzywionych; ale przywodzi je w prawdwie historycznej. Autor, co także należy podnieść i uznać, uwzględnił społeczne stosunki Europy, które w krótkich zarysach maluje. Na samym początku dzieła daje krótki, ale treściwy obraz rządów pierwszych Piastów, i rozpisawszy się nieco obszerniej o kolejach życia i zasługach króla Łokietka, przechodzi do opowiadania dziejów Kazimierza W.

Stanowisko historyczne Kazimierza W. w dziejach naszych jest bardzo pięknie i trafnie zcharakteryzowane: „Wielki król kmieci — pisze autor — zamknął na zawsze księgę koronną dziejów Polski, i oddał ster nawy ojczyzstey w ręce usamowolnionego narodu“. Gdyby w Niemczech pojawiło się dziełko o Hohenstaufach tak pięknie i zarazem tak umiejętnie i krytycznie napisane, jak powyższe dziełko Łucjana Tatomira, rozeszło by się w tysiącach egzemplarzy, i byłoby w ręku każdej rodziny.“

P. Tatomir został powołany przez Radę szkolną do zasiadania w komisji ustanowionej dla przejrzenia ksiąg szkolnych.

\* Słowo o pułku Igora stary zabytek piśmienny ruski, po raz drugi został przetłumaczonym na język ukraińsko-ruski. Pierwszym tłumaczem „Słowa“ był Maksymowicz; Szewczenko zostawił mistrzowskie wstępy tłumaczone; obecnie zruszczył „Słowo“ J. Fed'kowicz poeta, mieszkający na Bukowinie. Przekład ten w sierpniu opuści prasę drukarską.

\* „Skarb znaleziony“. We wsi Ułaskowcach, w powiecie czortkowskim, znaleziono wielką ilość starych monet. Szczęśliwym znalazcą był włościanin budujący sobie chatę. Skarb był przechowany w garnku glinianym, składał się on ze starych srebrnych monet polskich z lat 1617, 25 i 26 z popiersiem Zygmunta III. Monety, z wyjątkiem kilkunastu sztuk, są wielkości teraźniejszych dziesiątków austriackich, dawniejszych cwanycygiarów i dwuzłotówek polskich; między większemi talarami jest jedna sztuka z popiersiem króla Ferdynanda na jednej stronie, na drugiej odbity jest herb miasta Gdańska z napisem: *Moneta civit. Gdanc. z 1572*.

\* „Kurjer de St. Francisco“ donosi, że w Todos-Santos, w niższej Kalifornji mieszka człowiek mający lat 124. Starzec ten, któremu na imię Szymon Avilos, przed stu laty służył w armji hiszpańskiej. Był szeregowcem gwardji, która towarzyszyła O. Juniperze Sarro do Wyższej Kalifornji; przy nim to wzniesiono krzyż Chrystusów w San-Diego. Mimo pięćdziesięciu lat, które spoczywają na jego barkach, Szymon Avilos pamięci nie utracił i ma się doskonale jakby liczył niespełna lat 40.

\* Oświecenie gazem w wagonach kolei żelaznych. Angielska kompanja południowo-wschodniej kolei żelaznej zrobiła ostatniemi czasy próbę odpowiedniejszego oświecenia gazem wagonów; skutkiem tego używane dawniej, przymocowane do wagonów z rzeczami kauczukowe wory, przeznaczone do przechowywania potrzebnego gazu, zostały zastąpione żelaznemi rezerwoarami, umieszczonemi pojedynczo pod podłogą każdego wagonu. Rezerwoar gazowy składa się z walcowatego naczyńca z żelaza kutego, długiego na 9 1/2 stóp, a 1 1/4 stopy mającego średnicy, do którego wprowadza się gaz w objętości 120 stóp na cal kwadratowy. Dla uregulowania zużywającego się gazu każdy rożek zaopatrzony jest w kłapę, która działa sama przez się. Odbyte doświadczenia okazały się tak dalece zadowalającemi, że nowe urządzenie to oświecenia gazem do wielu już wagonów zastosowanem zostało. Gaz palił się bardzo jasno i równo pomimo szybkości jazdy i mocnych wstrząszeń.

\* Zamachy na życie panujących. W chwili, gdy śmierć ks. Michała serbskiego z rąk skrytobójców zajmuje świat polityczny, dzienniki podają statystykę zamachów na życia panujących w ciągu lat dwudziestu, t. j. od roku 1848. Było ich dotąd wiadomych 21, z tych trzy zakończone śmiercią ofiar, jakoto: na ks. Parmeńskiego, na prezydenta Lincolna i na ks. Michała serbskiego. W liczbę tę nie wchodzi śmierć cesarza Maksymiliana. Zamachy pomienione wymieniamy kolejną dat:



26. listopada 1848 zamach na Franciszka V. księcia modeńskiego.  
 12. czerwca 1849 zamach w Minden na ówczesnego królewicza, dziś króla Wilhelma pruskiego.  
 22. maja 1850 artylerzysta Sefeloge strzelił do Fryderyka Wilhelma IV. króla pruskiego i zranił go w prawe ramię.  
 28. czerwca 1850 były porucznik Robert Pate uderzył w głowę grubym kijem królowę Wiktorję angielską.  
 24. września 1852 odkryto w Marsylii machinę piekielną, którą miano nazajutrz wysadzić podczas przejazdu Napoleona III.  
 18. lutego 1853 Jan Libenyi ugodził nożem cesarza Franciszka austriackiego i zranił go w szyję.  
 16. kwietnia 1853 hrabia Cavour zawiadomił Izbę deputowanych o zamachu na życie króla Wiktora Emanuela.  
 5. lipca 1854 zrobiono w Paryżu zamach na życie Napoleona III. kiedy tenże jechał do teatru „Opera comique.“  
 20. marca 1854 niewiadomy morderca rozplątał nożem brzuch księciu Ferdynandowi Karolowi III. parmezańskiemu, ktorem nazajutrz umarł.  
 28. kwietnia 1855 Jan Liverari strzelił dwa razy z pistoletu do Napoleona III.  
 28. maja 1856 O. Rajmund Fuentes wymierzył pistolet na królowę Izabelę hiszpańską, lecz w tej chwili agent policyjny chwycił go za ramię i rozbroił.  
 8. grudnia 1856 żołnierz Agesilaus Milano rzucił się podczas przeglądu wojska z bagnietem w rękę na króla Ferdynanda II. neapolitańskiego.  
 7. sierpnia 1857 Bartoletti, Tibaldi i Grillo, przybywszy z Anglii do Paryża, w zamiarze zabicia Napoleona III, zostali skazani.  
 14. stycznia 1858 Orsini, Radio, Pieri i Gomez rzucili bomby pod pozjazd, w którym siedział Napolon III. z cesarową Eugenią; wiele osób z orszaku cesarskiego i z przechodniów zostało zabitych i ranionych.  
 14. lipca 1861 Oskar Becker strzelił dwukrotnie z pistoletu w Baden-Baden do króla Wilhelma I. pruskiego.  
 18. grudnia 1862 Arystides Drusios dał ognia z krucicy do królowej Amalji greckiej.  
 24. grudnia 1863 aresztowani zostali w Paryżu po przybyciu z Londynu: Greco, Trabucci, Imperatore i Scaglione w zamiarze zabicia Napoleona III.  
 14. kwietnia 1865 Wilkes Booth zabił wystrzałem z pistoletu prezydenta Stanów Zjednoczonych, Abrahama Lincolna, w łożu teatralnej w Waszyngtonie.  
 6. kwietnia 1866 Karakozów zrobił zamach w Petersburgu na życie cara Aleksandra, wymierzywszy do niego z pistoletu.  
 6. czerwca 1867 Antoni Berezowski strzelił z pistoletu do cara Aleksandra podczas jego pobytu w Paryżu.  
 10. czerwca 1868 zginął od kul książę Michał Serbski w Topczydre.

\* Statystyka pism periodycznych. Liczba pism periodycznych w danej miejscowości jest niewątpliwie miarą stanu umysłowego mieszkańców, dzienniki bowiem rozszerzając najświeższe wiadomości wywierają niepomnierny też wpływ na oświatę i mnożą liczbę czytających, a tem samem chciwych wiedzy. Znany statysta Balbi na podstawach mniej więcej prawnych przedstawia okres ostatnich lat pięćdziesięciu w sposób następujący:  
 W roku 1816 liczba pism periodycznych we wszystkich częściach świata dochodziła do liczby 3168. Cyfra ta na części świata w stosunku do ludności tak się rozdziela:

	ludność	pism periodycznych
Europa	207,750,000 . . . . .	2142
Ameryka	39,000,000 . . . . .	978
Azja	390,000,000 . . . . .	27
Afryka	60,000,000 . . . . .	12
Australja	12,000,000 . . . . .	9
R a z e m		3168

Od roku 1816 do 1866 liczba pism periodycznych zwiększyła się prawie cztery razy, t. j. doszła do 12,500. Z tego na Europę przypada 7000 pism, na Amerykę 5000, przeszło 500 na Azję, Afrykę i Oceaniją. Z liczby

5000 pism periodycznych wydawanych w Ameryce, 4000 przypada na Stany Zjednoczone. W koloniach angielskich dziennikarstwo niezmiernie szybko się rozwija. I tak: w Wiktorji, niezależnej kolonii, założonej w roku 1851, wychodzi już do 100 pism; w Melburn wychodzi dzienników codziennych 3, tygodniowych 31, 10 wychodzących dwa razy na miesiąc, jedno pismo raz na cztery miesiące i jedno na rok.

\* Pan Walery Elias z Krakowa opisuje w „Dzienniku Poznańskim“ starożytny obchód świętojański „Wianków“, sięgający jeszcze czasów pogańskich, a który za wprowadzeniem chrześcijaństwa zastosowano do wiary nowej. Obchód ten fantastyczny odbywa się w sposób następujący: Wiją dziewczęta wianki z kwiatów, rzucają równocześnie na najbliższy strumień lub rzekę, a której wianek najchżej odbiegnie swoich towarzyszy, lub czyj chłopiec schwyty, ta sobie wroży, że naprzód pójdzie za mąż. Bywają w tych wiankach pozamieszczane kartki z napisami, z wierszami, stosowne do okoliczności a odpowiednie dowcipowi właścicielki wianka; często młodzież w uchwyconych wiankach znajduje wesole, ironiczne słowa, mieszczące w sobie docinki niewieście męzkemu rodzajowi. Wieczorem rzucane wianki bywają ozdobniejsze, pokładzone na deszczułkach, a żarzące się światłem, często kolorowem, odbijają się w wodzie, tworząc uroczy widok błyskoczących się ogników, co się wyścigają, zalejąc od pędu lub wiru wody. Na wsiach cicho, czasem w tajemnicy puszczają dziewczęta wianki na wodę; ale w miastach obchód ten olbrzymieje, łącząc siły młodzieży obojgjej płci, a ludność tłumnie zalega przy rzece miejsce na ten obchód uprzywilejowane; do późna w nocy słychać gwar zgromadzonej rzeszy. W Krakowie, w skarbcu pamiątek i zwyczajów narodowych, ludność bardzo uroczyście święci obchód świętojański. Zachodzące słońce wyciąga ludzi z domu; roją się drogi wiodące na Podzamcze, a zmrok brzegi Wisły u stóp Wawelu zastaje najzupełniej pokryte ludźmi wszystkich stanów. Łodzi mnóstwo snuje się po Wiśle, wszędy dolatuje gwar wesoly, wianki płyną jak ogniki po powierzchni wody, a rzadko któremu uda się umknąć pogoni chłopców, aby popłynąć ku rybakom. Ognie sztuczne dodają świetności, a galarami od Zwierzyńca przyplływające grona śpiewaków, z kolorowemi latarniami, uzupełniają ten fantastyczny obchód. W powietrzu rozlegają się śpiewy, woda je daleko roznosi do uszów rzeszy nadbrzeżnej, która zadowolenie głośno objawiać zwykła. Gdy księżyc ukaże się na niebie i oświeci te masy ludu, Wisłę, Wawel, mogiłę Kościuszki, ztąd dobrze widną, to już nie ma duszy tak prozaicznej, aby ją taki obchód nie zachwyił i nie nastroił poetycznie. Świetność obchodu tego zależy od ogólnego usposobienia ludności. Tak nowe i modne miasto, jak Warszawa, a przecież święci ten zwyczaj, chociaż po swojemu, wyległszy na most na Wiśle i przy odgłosie muzyki wojskowej przechadzając się, lustruje siebie i swoje stroje.

W Administracji „Nowin“ w drukarni K. Pillera nabyć można po **zniżonej cenie**: „Siolo“ pismo zbiorowe, zawierające wybór najlepszych utworów pisarzy ukraińskoruskich, czcionkami łaćńskimi, rozmaite artykuły w języku polskim i nigdzie niedrukowane poezje *Bohdana Zaleskiego*, *Teofila Lenartowicza* i t. d. 12to arkuszowych zeszytów IV. Cena 4 zlr. w księgarniach 5 zlr.

Przed laty powieść P. Stachurskiego — 70 cent., w księgarniach 1 zlr.

Znajduje się także pewna liczba egzemplarzy dodatków do „Nowin:“ m u z y k a l j a pomiędzy którymi „Marche Imperial“ osobno kosztuje 1 zlr. 80 cent., kolorowane ryciny m ó d, w z o r y i k r o j e z o p i s a m i. Dla prenumeratorów „Nowin“ — cena dotychczasowa: 2 zlr.

**T R É Ś Ć :**

*Podolanka* (dok.). — *Świat i sumienie* (c. d.). — *Bysio kocha się* (dok.). — *O wystawie sztuk pięknych w Paryżu*.  
*Przegląd pism czasowych* (c. d.). — *Rozmaiłości*.